

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Atlas linguistique de la France

Gilliéron, Jules

Paris

21e FASCICULE

ATLAS LINGUISTIQUE

DE LA FRANCE

PUBLIÉ PAR

J. GILLIÉRON

DIRECTEUR ADJOINT A L'ÉCOLE PRATIQUE DES HAUTES-ÉTUDES

ET

E. EDMONT

AUTEUR DU LEXIQUE SAINT-POLOIS

Zur 6669



Ce Fascicule contient les 50 cartes suivantes :

937	OIGNON	954	OSEILLE	971	PARESSEUX
938	OISEAU	955	OSIER	972	A PARIS
939	D'OISEAUX	956	OTE	973	DANS LA PAROI
940	OMELETTE	957	OUBLIÉ	974	PARRAIN
941	ONCLE	958	OUI	975	JE PARS
942	ONGLE	959	OURLER	976	IL PARTIT
943	ONZE	960	OURS	977 A	POUR PASSER OUTRE
944	L'OR	961	OUTIL, — OUTILS	977 B	
945	ORAGE	962	OUVRIER, — OUVRIÈRE	978	DE LA PATIENCE
946	OREILLE	963	PAILLE	979	PATTE
947	ORGE	964	PAIN	980	PAUME
948	ORMEAU	965	PANIER	981	PAUVRE
949	ORPHELIN, — ORPHELINE	966	PAON	982	UN PAYEN
950	ORTEIL, — ORTEILS	967	PAPIER	983	AU PAYS
951	ORTIE	968	PAPILLON	984	DANS CE PAYS
952	ORVET	969	PAQUERETTE	985	PAYSAN, — PAYSANNE
953	OS, — DES OS	970	PAQUES		

PARIS

HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR

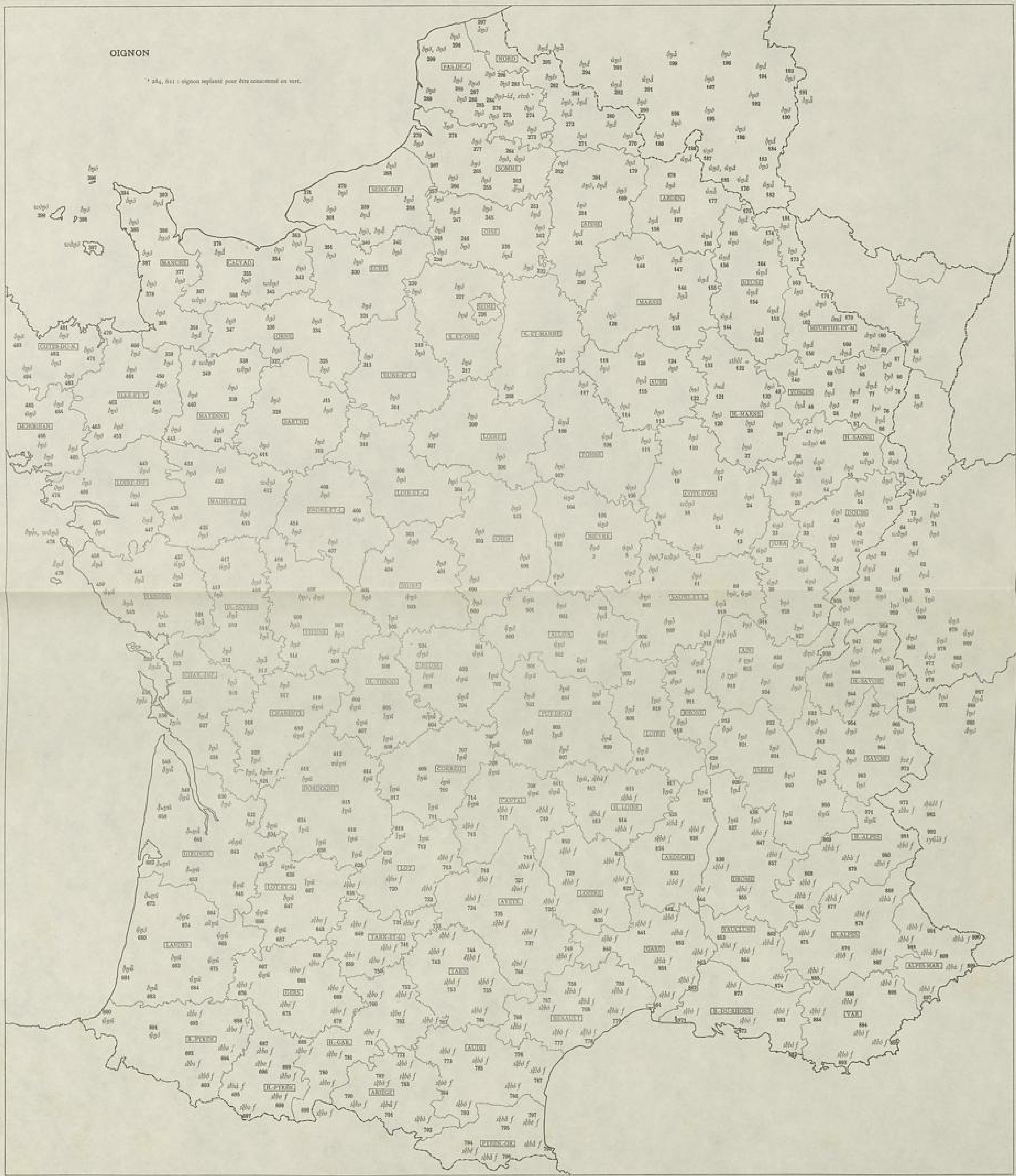
LIBRAIRIE SPÉCIALE POUR L'HISTOIRE DE LA FRANCE ET DE SES ANCIENNES PROVINCES

9, QUAI VOLTAIRE, 9

1905

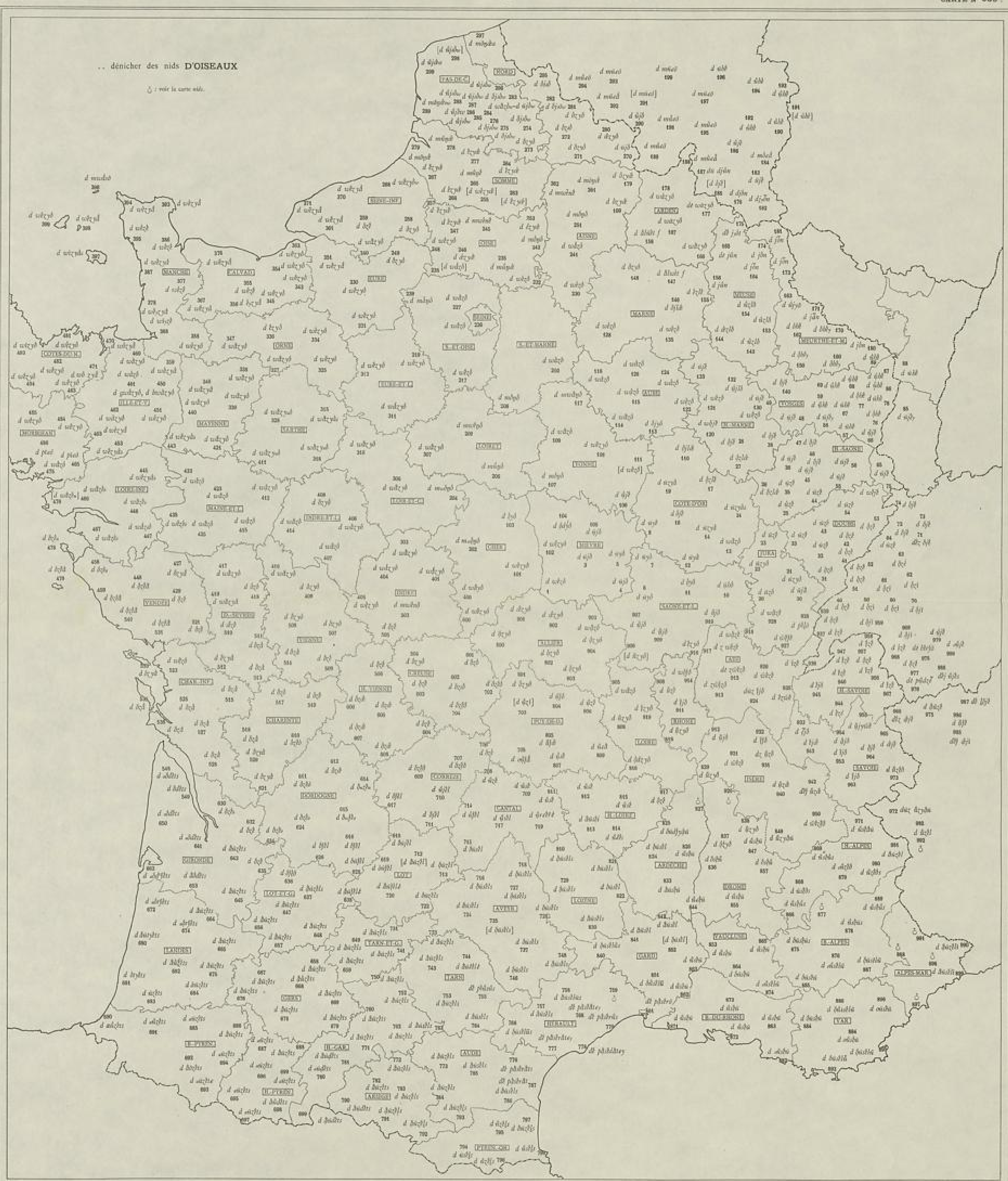
OIGNON

* 284, 481 : oignon replanté pour être consommé en vert.



... dénicher des nids D'OISEAUX

☉ : voir la carte 938

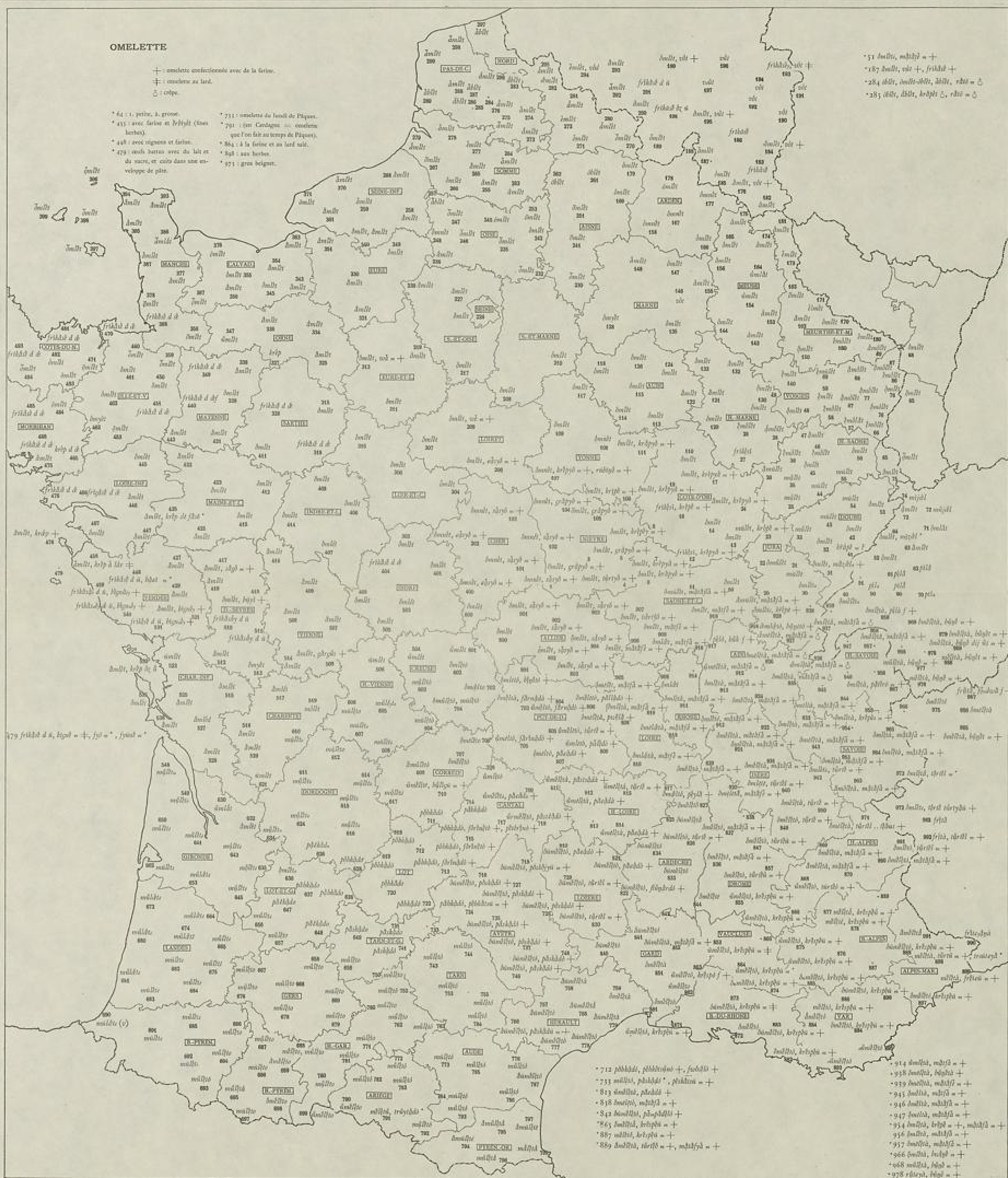


OMELETTE

- + : omelette confectionnée avec de la farine.
- ⊕ : omelette au lait.
- : omelette.

- * 44 : à la poêle, à gros.
- * 45 : avec farine et bled (sans herbes).
- * 46 : avec oignons et farine.
- * 47 : avec lardons avec du lait et du sucre, et cuit dans une enveloppe de pâte.
- * 71 : omelette de foin de Plaque.
- * 72 : (en Catalogne) = omelette que l'on fait au temps de Plaque).
- * 84 : à la farine et au lard salé.
- * 85 : aux herbes.
- * 97 : gros belges.

- * 51 : œufs, mâtifé = +
- * 52 : œufs, œuf +, frité +
- * 54 : œuf, œuf-œuf, œuf, œuf = ⊕
- * 55 : œuf, œuf, œuf ⊕, œuf = ⊕



- * 712 : pâté, pâté +, frité +
- * 713 : œuf, pâté, pâté +, frité +
- * 813 : œuf, pâté +
- * 818 : œuf, mâtifé = +
- * 819 : œuf, pâté +
- * 865 : œuf, œuf = +
- * 887 : œuf, œuf = +
- * 889 : œuf, œuf = +, mâtifé = +
- * 914 : œuf, mâtifé = +
- * 918 : œuf, œuf +
- * 919 : œuf, mâtifé = +
- * 945 : œuf, mâtifé = +
- * 946 : œuf, mâtifé = +
- * 947 : œuf, mâtifé = +
- * 954 : œuf, œuf = +, mâtifé = +
- * 956 : œuf, mâtifé = +
- * 977 : œuf, œuf = +
- * 986 : œuf, œuf = +
- * 978 : œuf, œuf = +

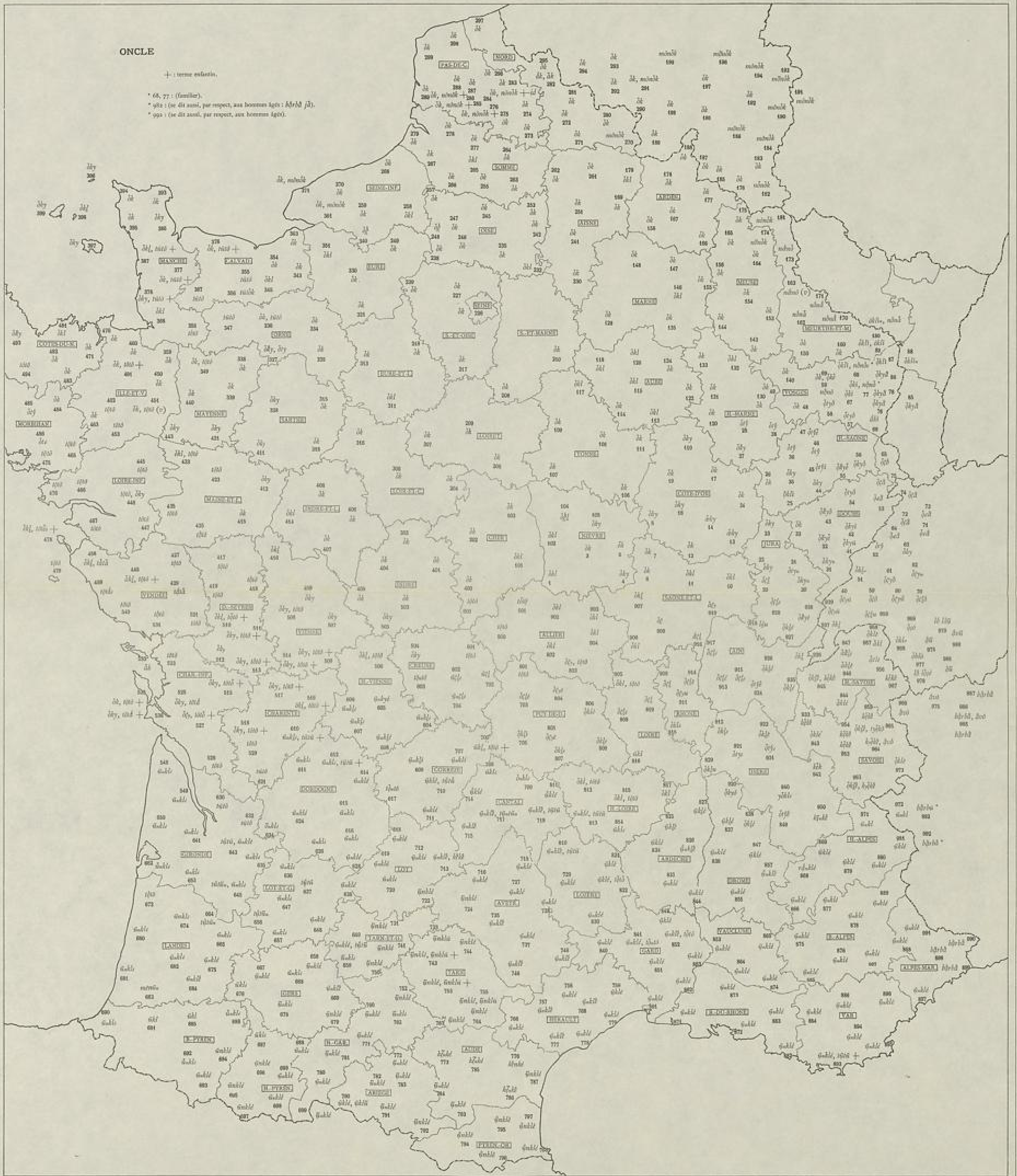
ONCLE

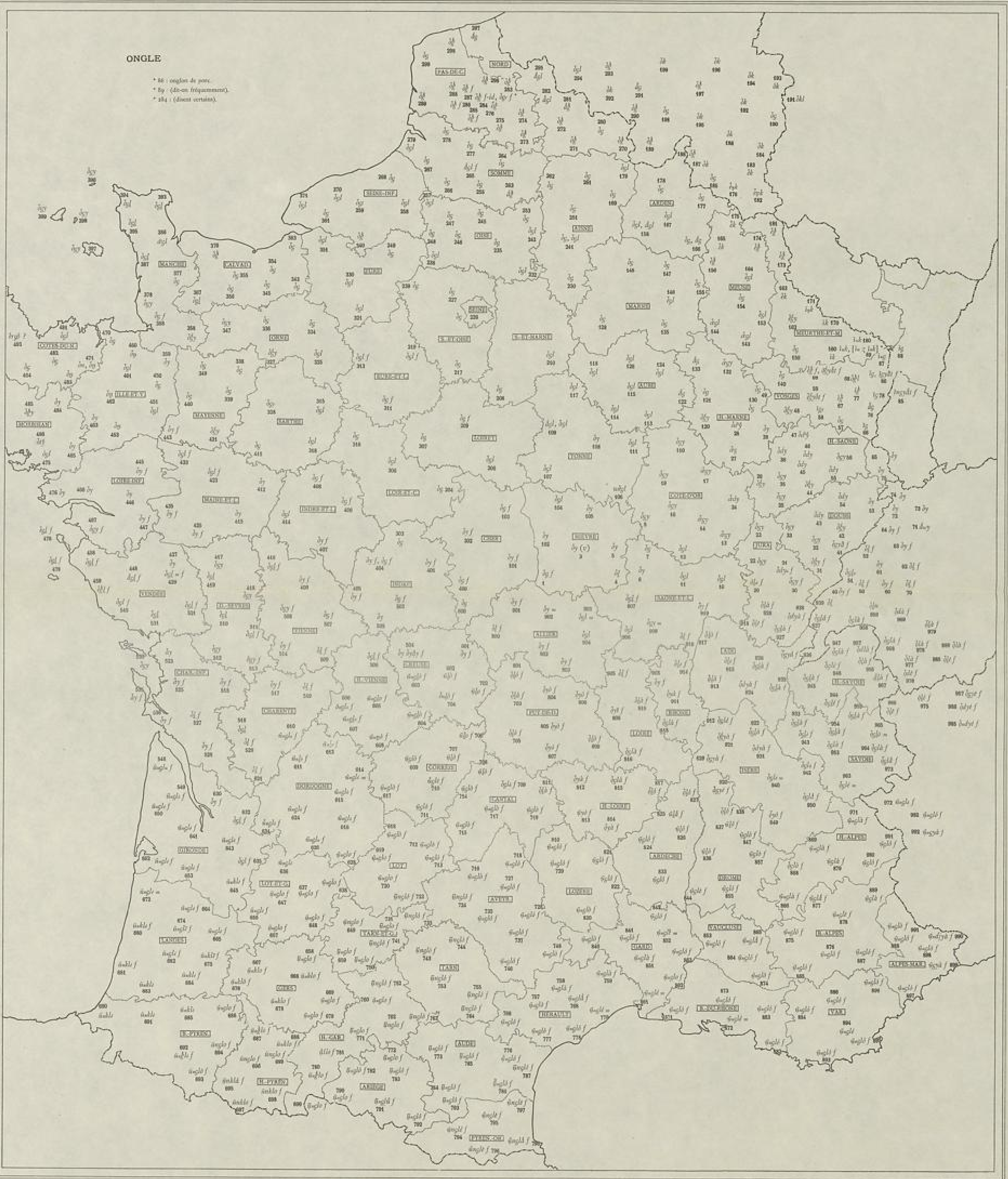
+ : terme usé.

* 68, 77 : (familier).

* 98a : (se dit aussi, par respect, aux hommes âgés : *Mais dè*).

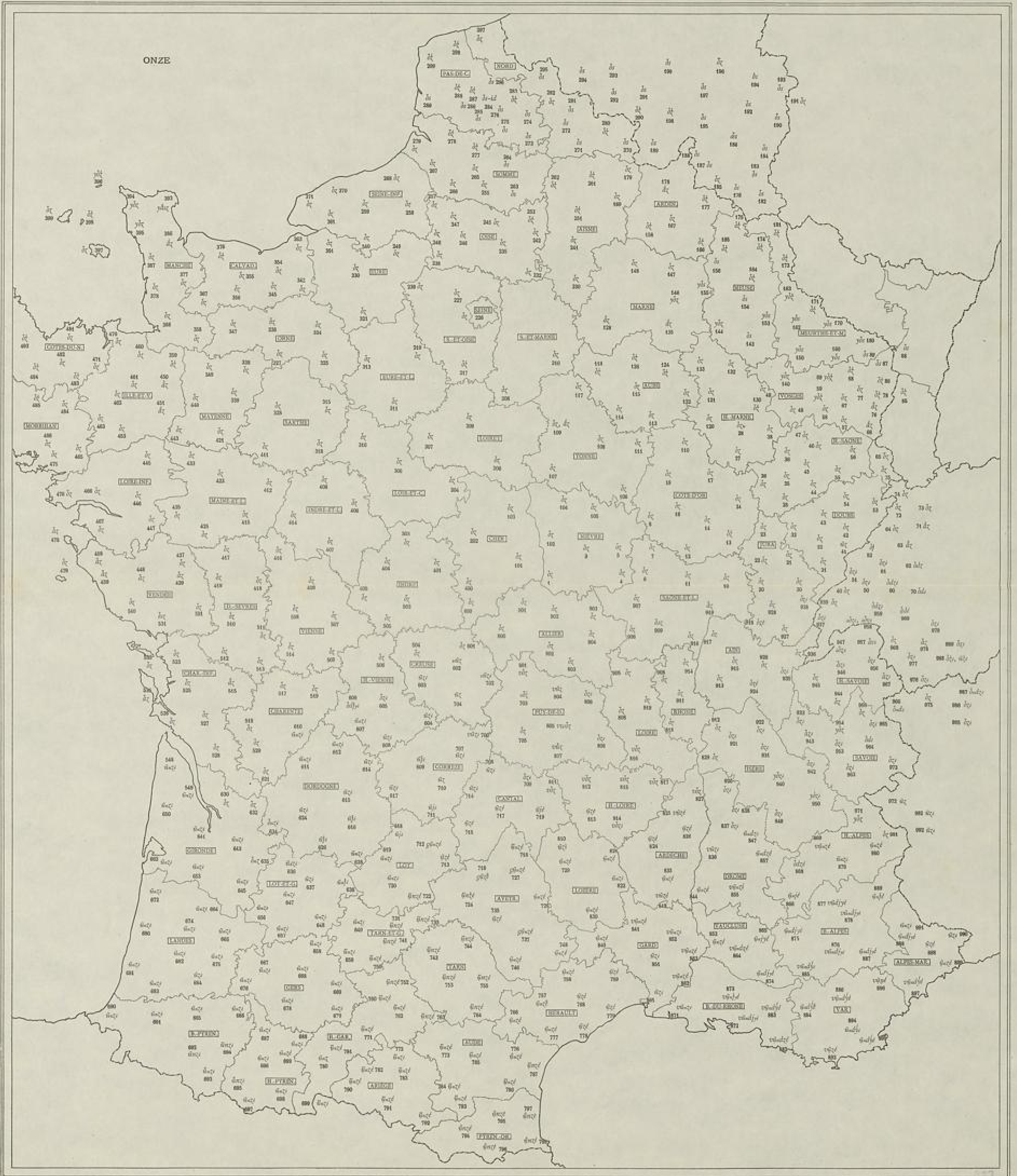
* 99a : (se dit aussi, par respect, aux hommes âgés).

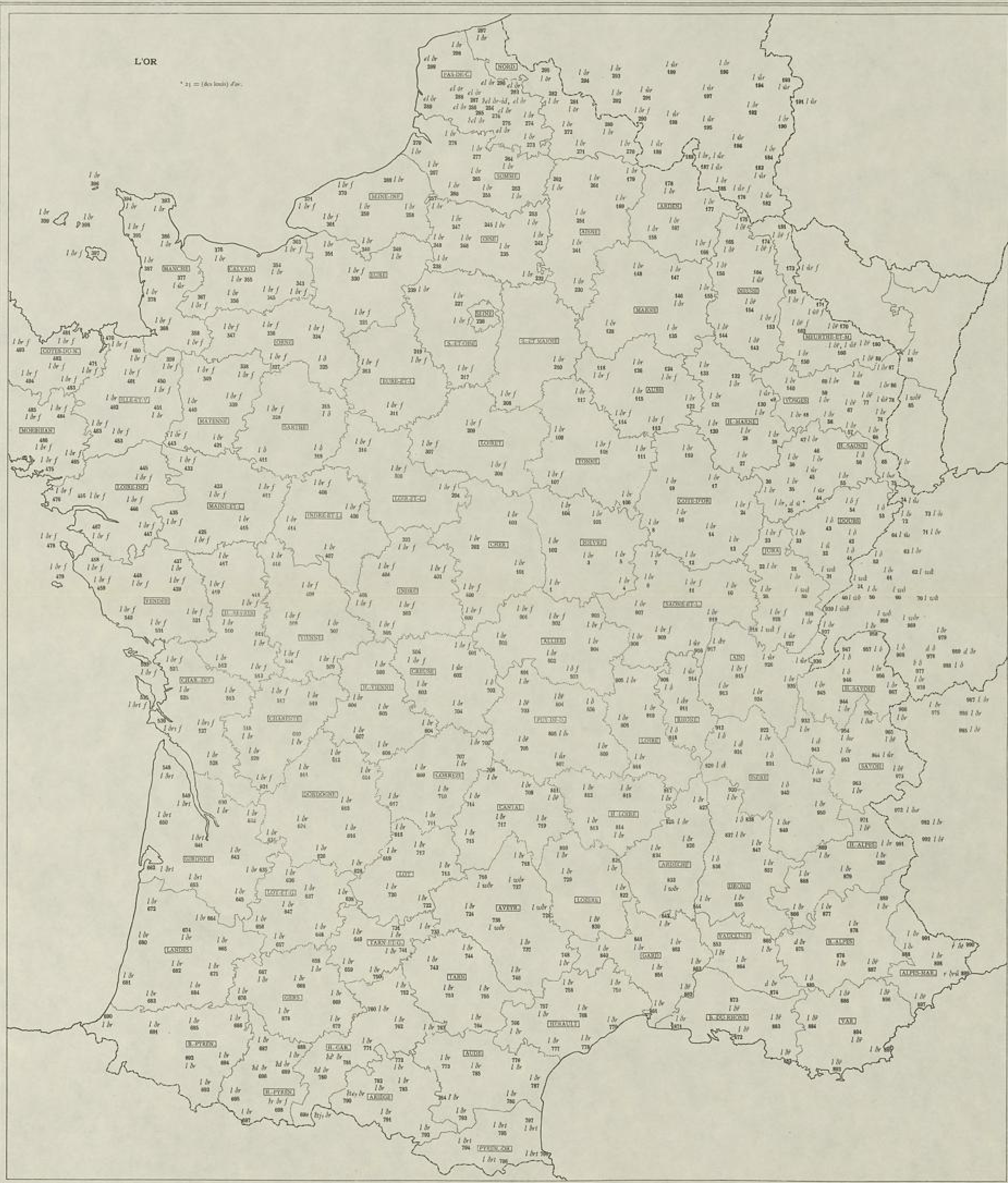




ONGLE

- * 80 : région de pays
- * 81 : (dit-on fréquemment)
- * 82 : (dit-on quelquefois)





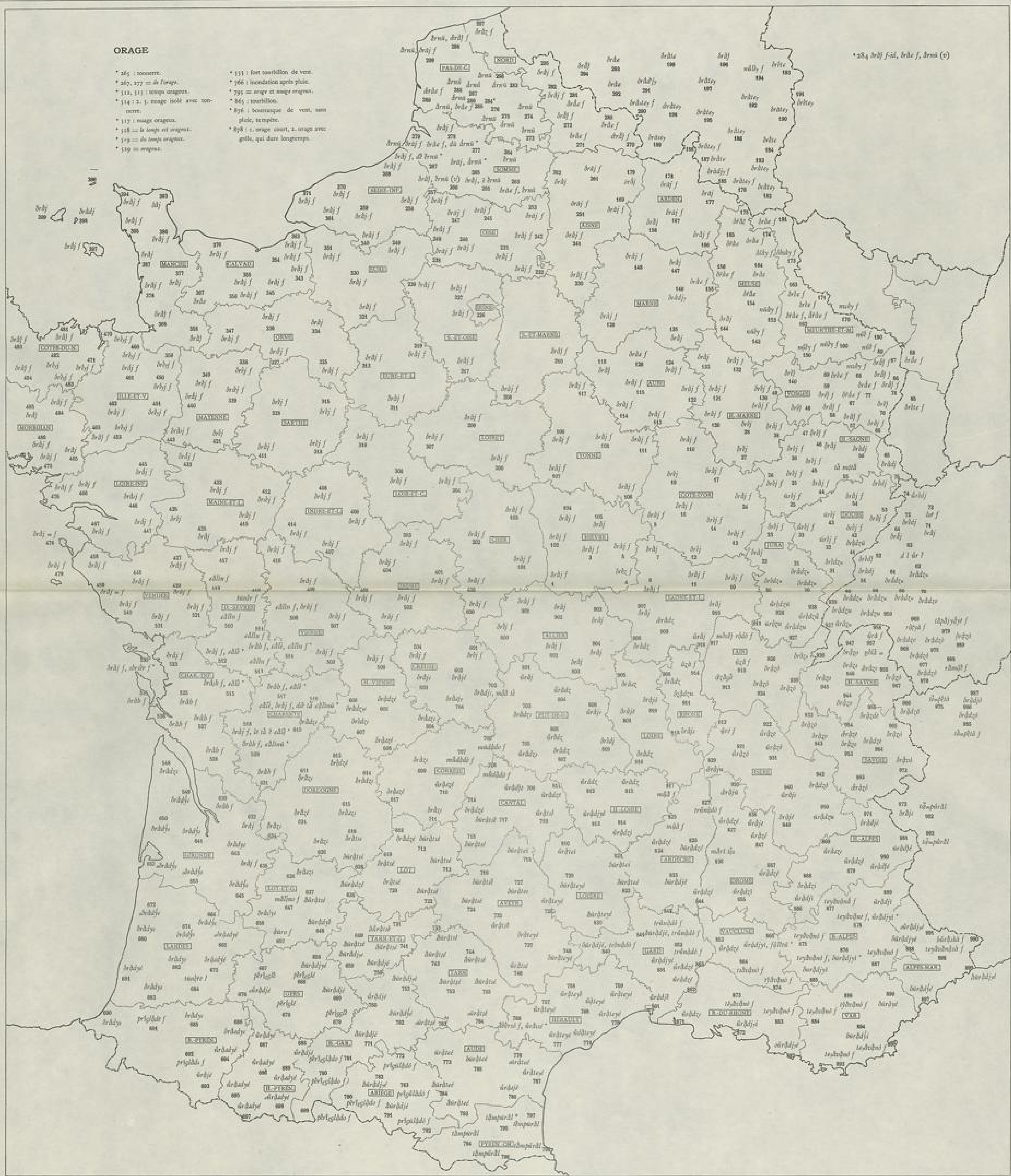
LOR

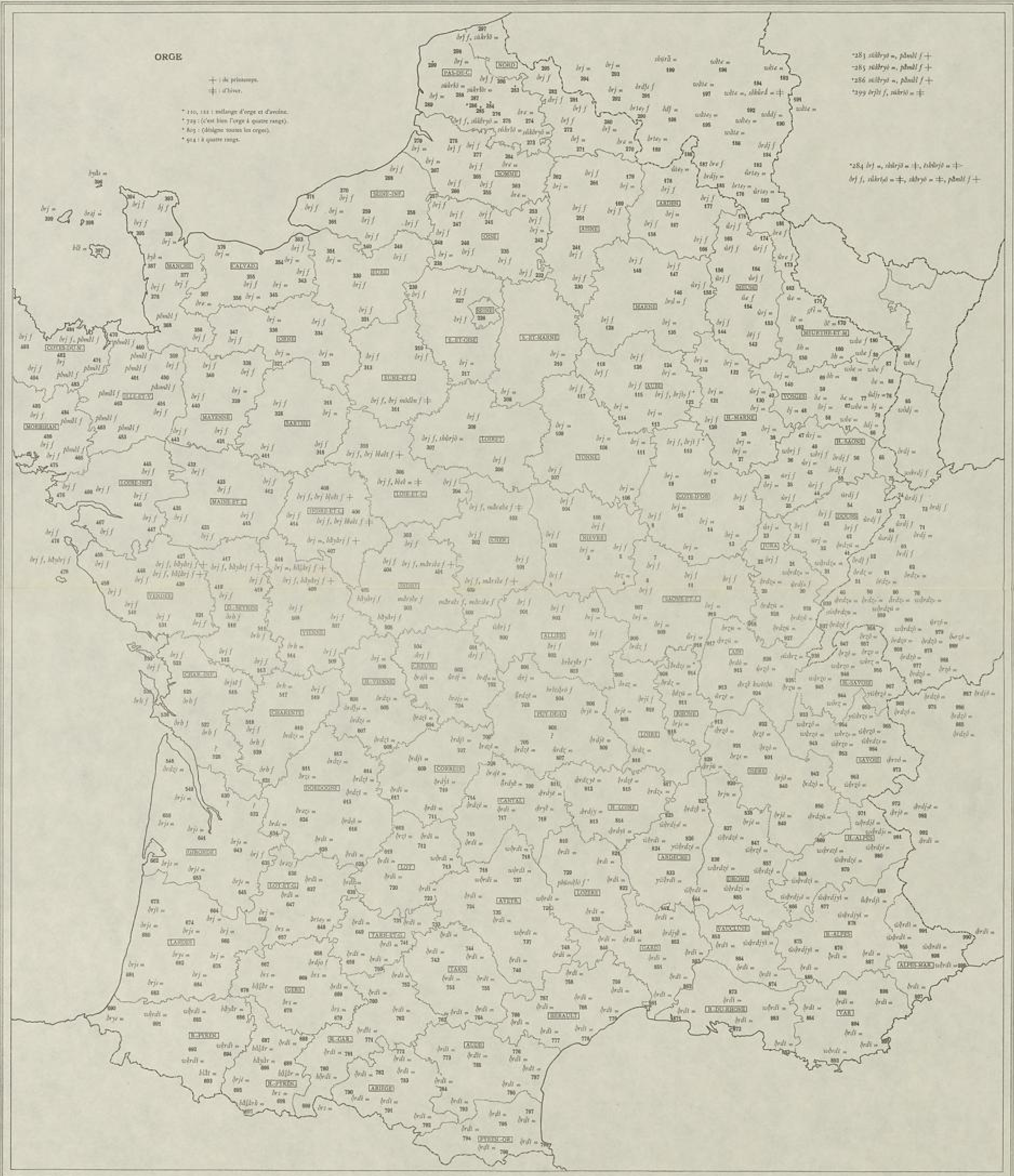
* 21 = (des locs) d'or.

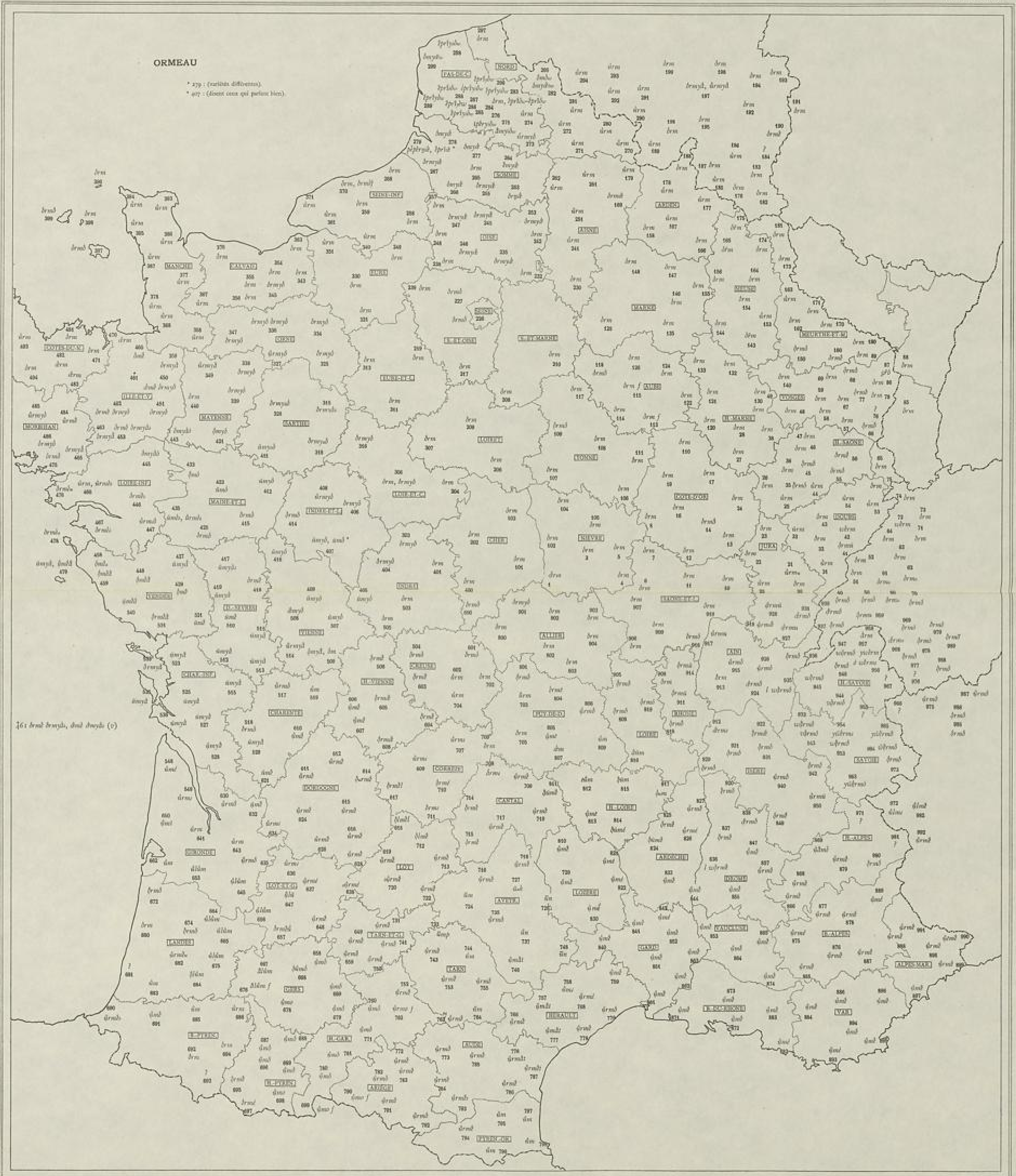
ORAGE

- * 265 : sonnerie.
- * 267, 277 = de l'orage.
- * 313, 315 : orage orageux.
- * 314 : 2. 1. orage isolé avec tonnerre.
- * 317 : orage orageux.
- * 328 = le temps et orageux.
- * 329 = de temps orageux.
- * 339 = orageux.
- * 331 : fort courbillon de vent.
- * 366 : inondation après pluie.
- * 795 = orage et orage orageux.
- * 845 : courbillon.
- * 876 : bourrasque de vent, sans pluie, tempête.
- * 878 : 1. orage violent, 2. orage avec gèle, qui dure longtemps.

* 284 *bréj f'id, bré f, bré (c)*







[6: brad-brayls, dnd-brayls (v)

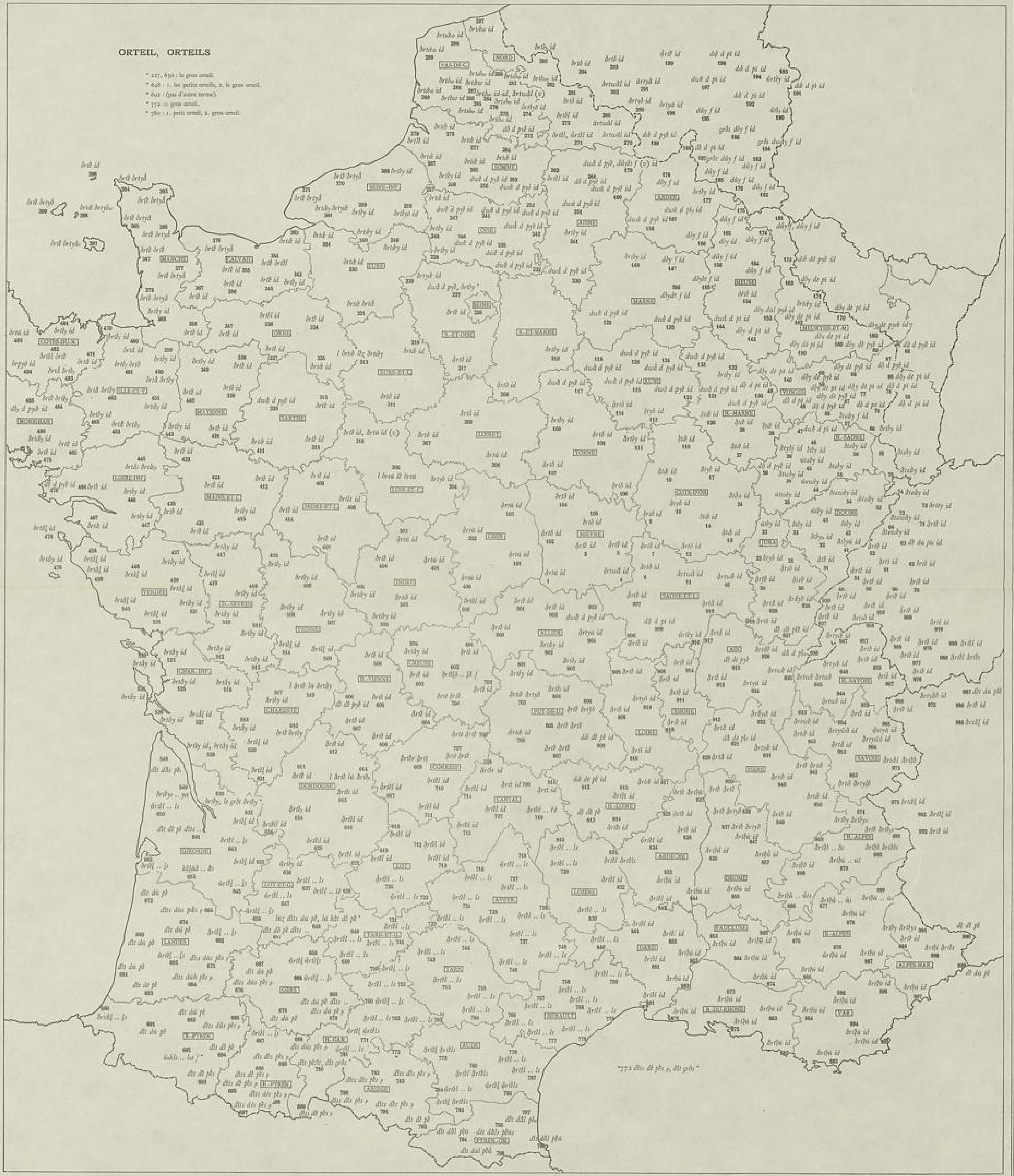


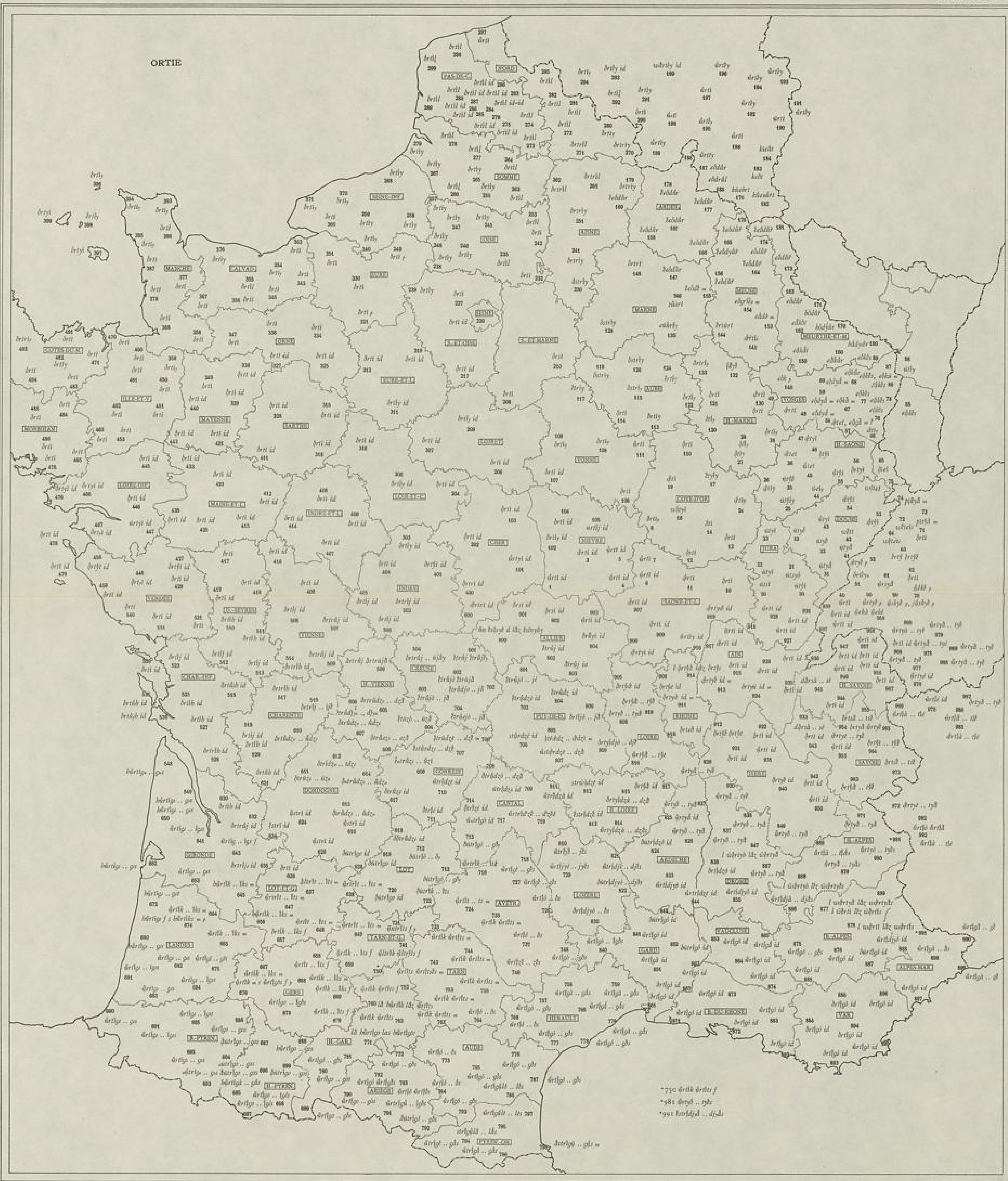
* 286 (l à n à p à m et m)
 * 287 (l à n à p à m et m)

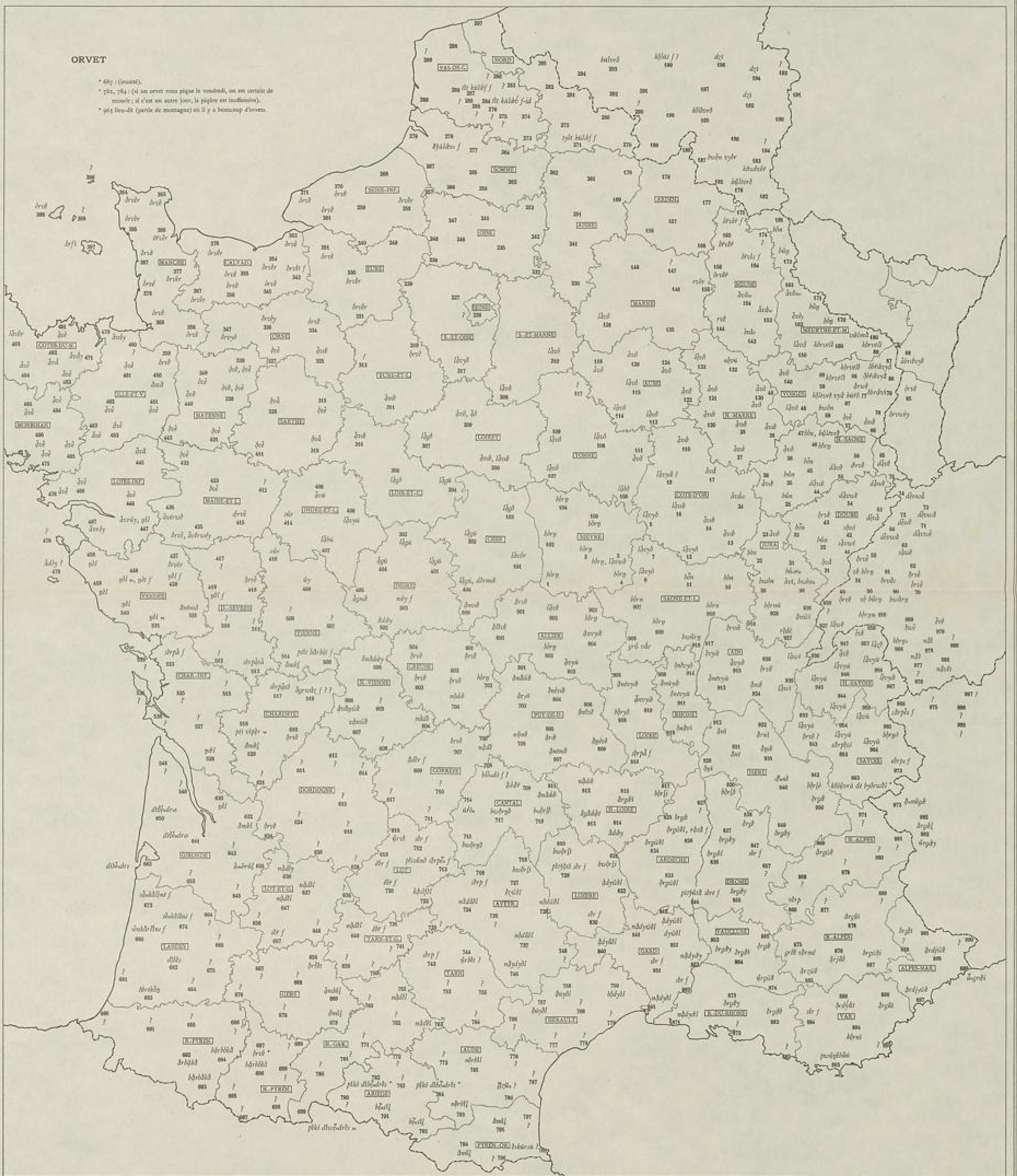
* 717 (n à p à m et m)
 * 719 (n à p à m et m)
 * 887 (n à p à m et m)
 * 889 (n à p à m et m)
 * 945 (n à p à m et m)
 * 956 (n à p à m et m)
 * 957 (n à p à m et m)
 * 958 (n à p à m et m)
 * 959 (n à p à m et m)
 * 967 (n à p à m et m)
 * 984 (n à p à m et m)

ORTEIL, ORTEILS

- * 217, 410 : le gros ortiel.
- * 628 : 1. les petits ortiels, 2. le gros ortiel.
- * 693 (Oise d'auvergne).
- * 772 : le gros ortiel.
- * 780 : 1. petit ortiel, 2. gros ortiel.



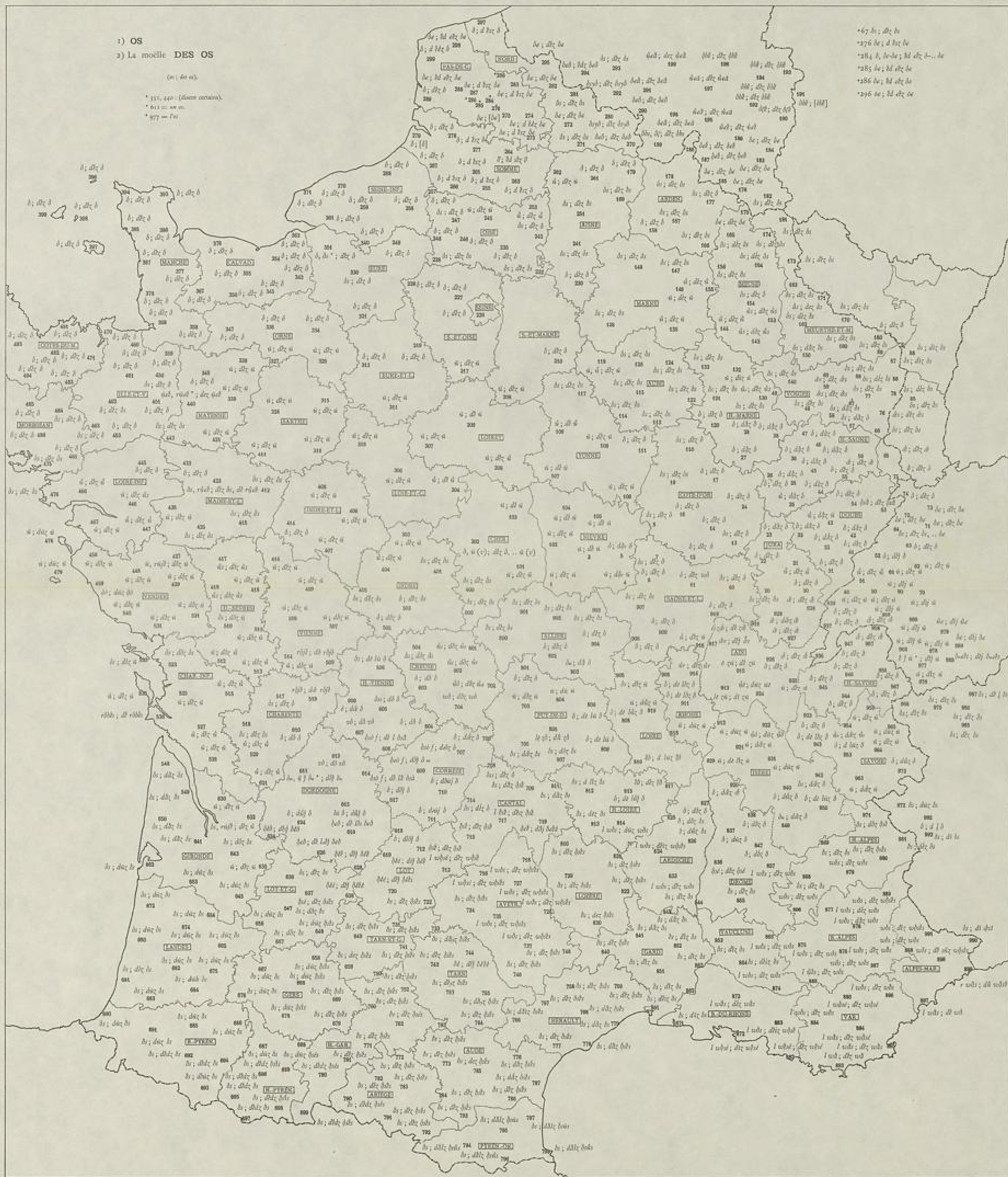




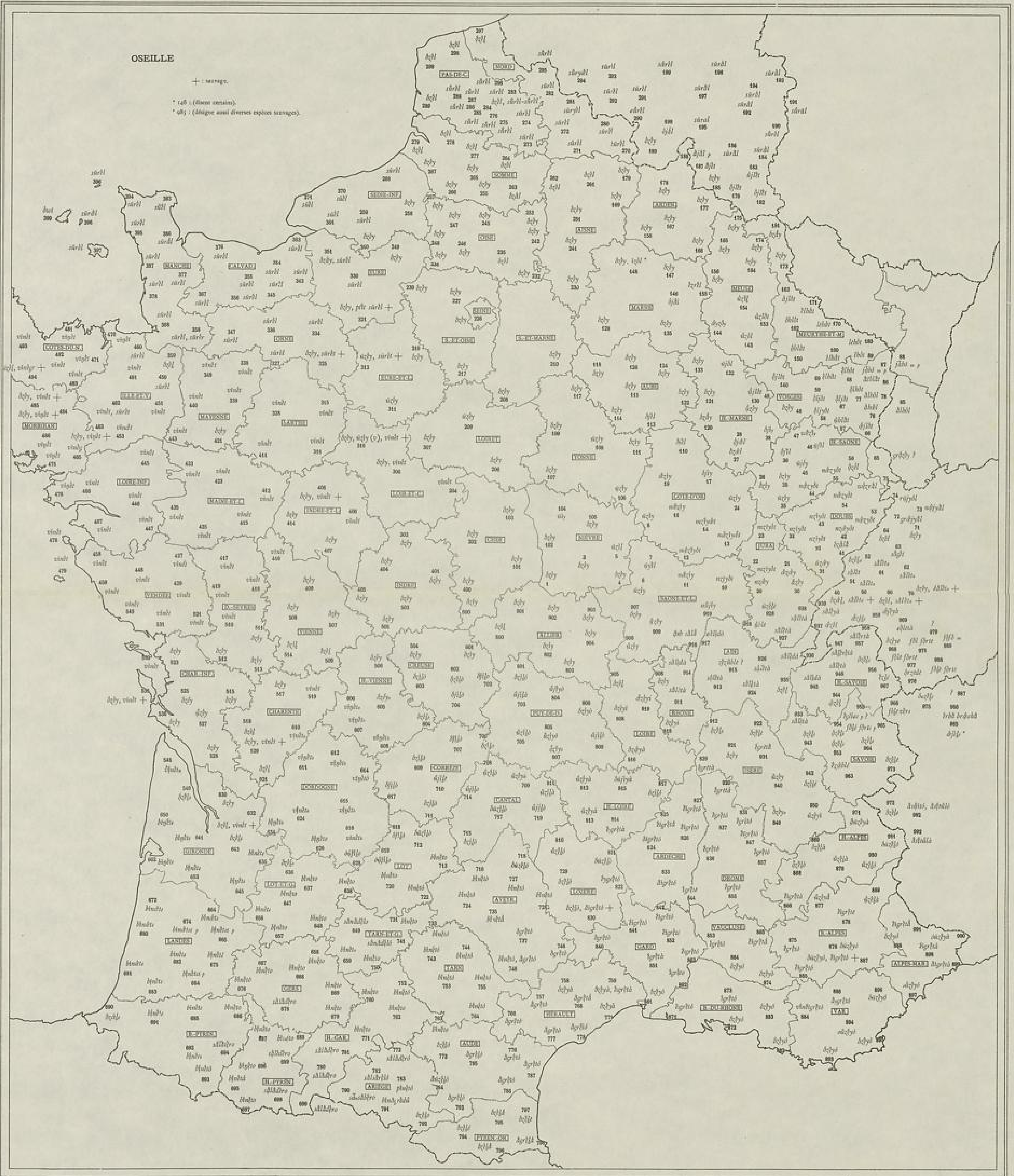
1) OS
2) La motte DES OS

(en 1880)

- * 117, 440 : (dém. actives)
- * 611 : en m.
- * 977 : en f.



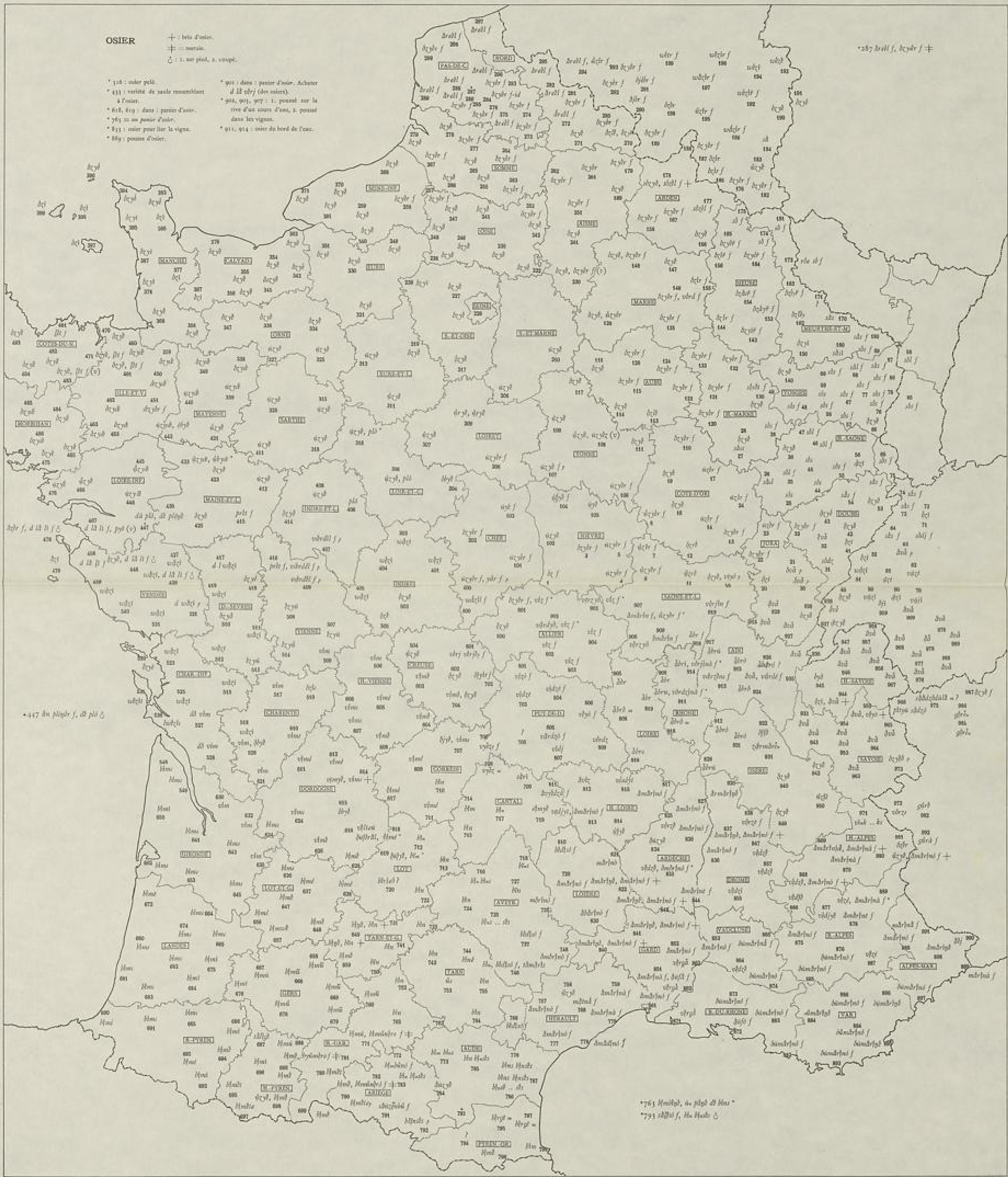
- * 67 : os, ôz, ô
- * 276 : ôz, ôz, ôz
- * 284 : ô, ôz, ôz, ôz, ôz, ôz
- * 285 : ôz, ôz, ôz
- * 286 : ôz, ôz, ôz
- * 296 : ôz, ôz, ôz



OSIER

- + : bois d'osier.
- ⊕ : marais.
- : 1. sur pilot, 2. vauget.

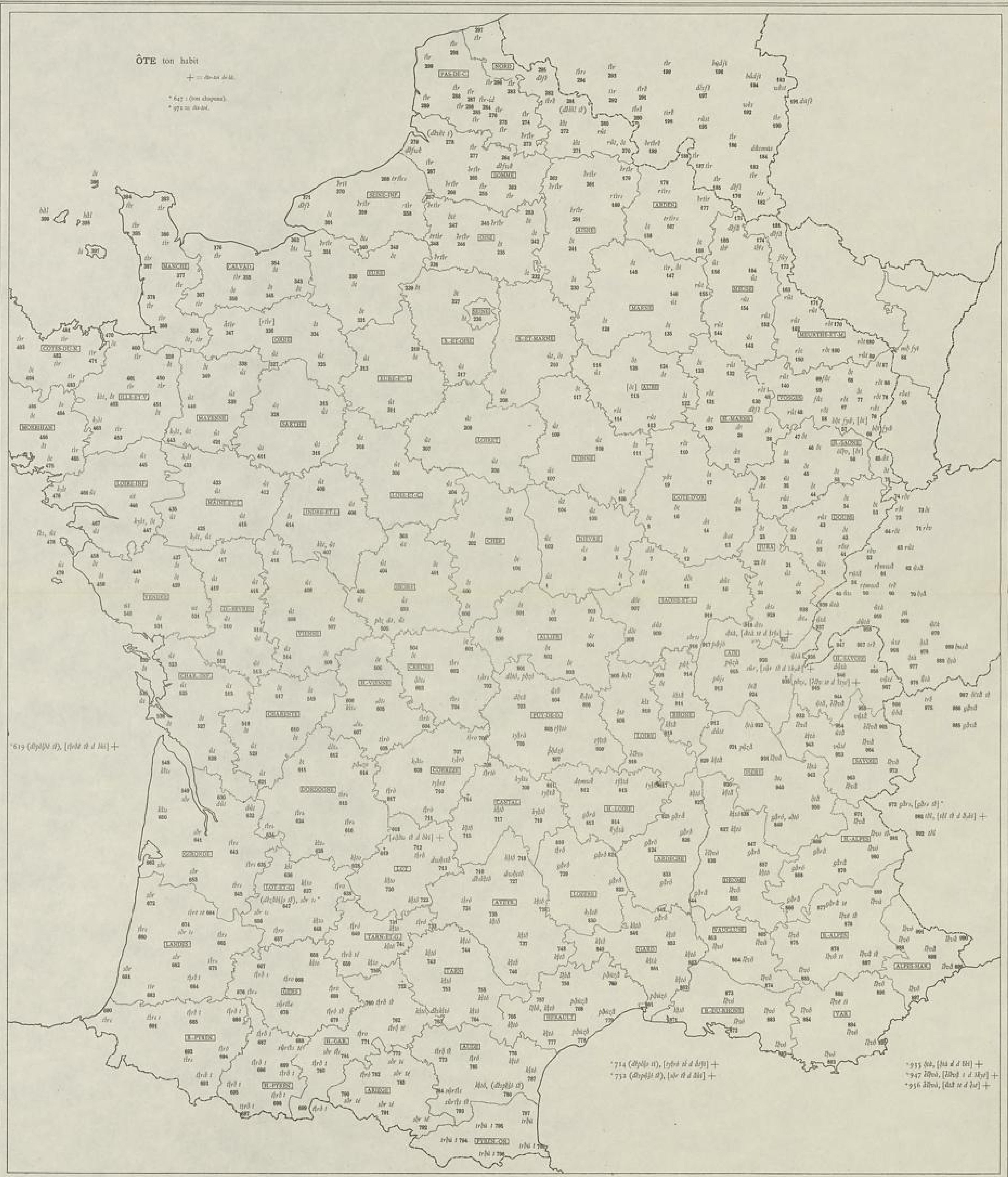
- * 138 : osier péché.
- * 411 : variété de saule rassemblant à l'osier.
- * 618, 619 : dans le panier d'osier.
- * 761 : osier pour lier le vignes.
- * 811 : osier pour lier le vignes.
- * 819 : panier d'osier.
- * 901 : dans le panier d'osier. Achever d'élégier (des osiers).
- * 902, 903, 907 : 1. posé sur la rive d'un cours d'eau, 2. posé dans les vignes.
- * 911, 914 : osier du bord de l'eau.



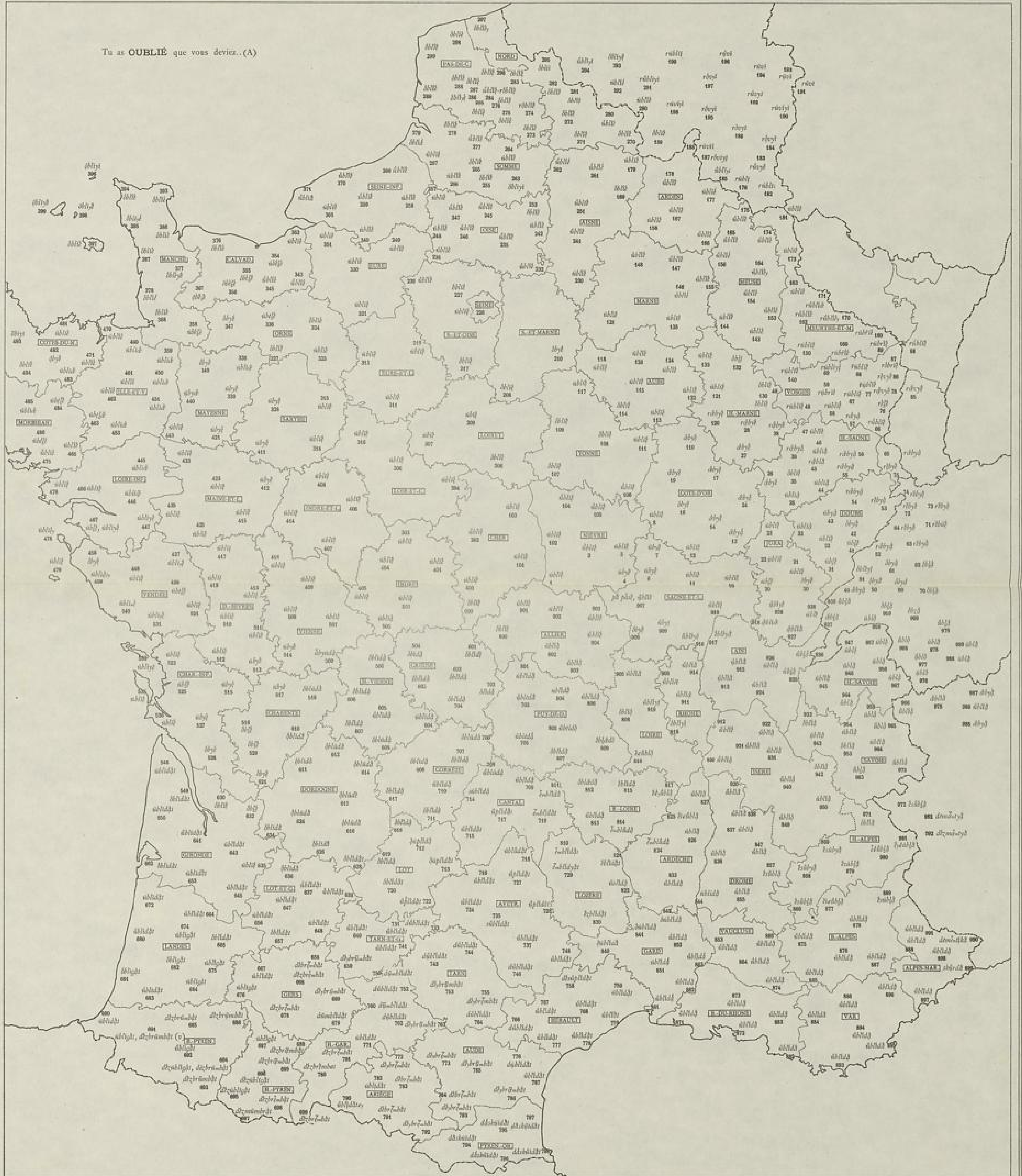
+ 447 des bords f. de pilot

* 287 brail f. bryl f +

* 761 boudin, osier de l'eau
* 793 boudin f. de l'eau



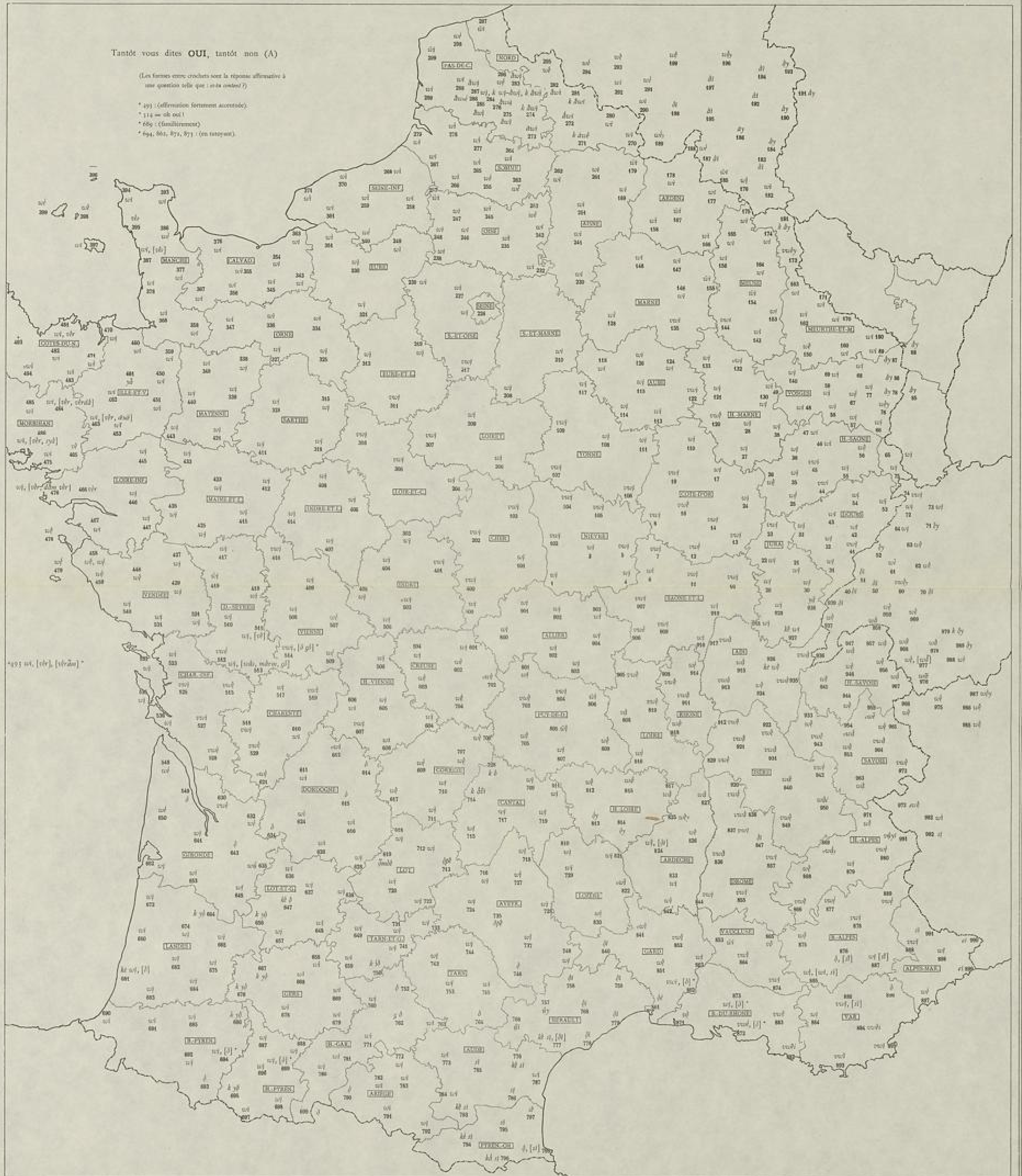
Tu as OUBLIÉ que vous devez. (A)

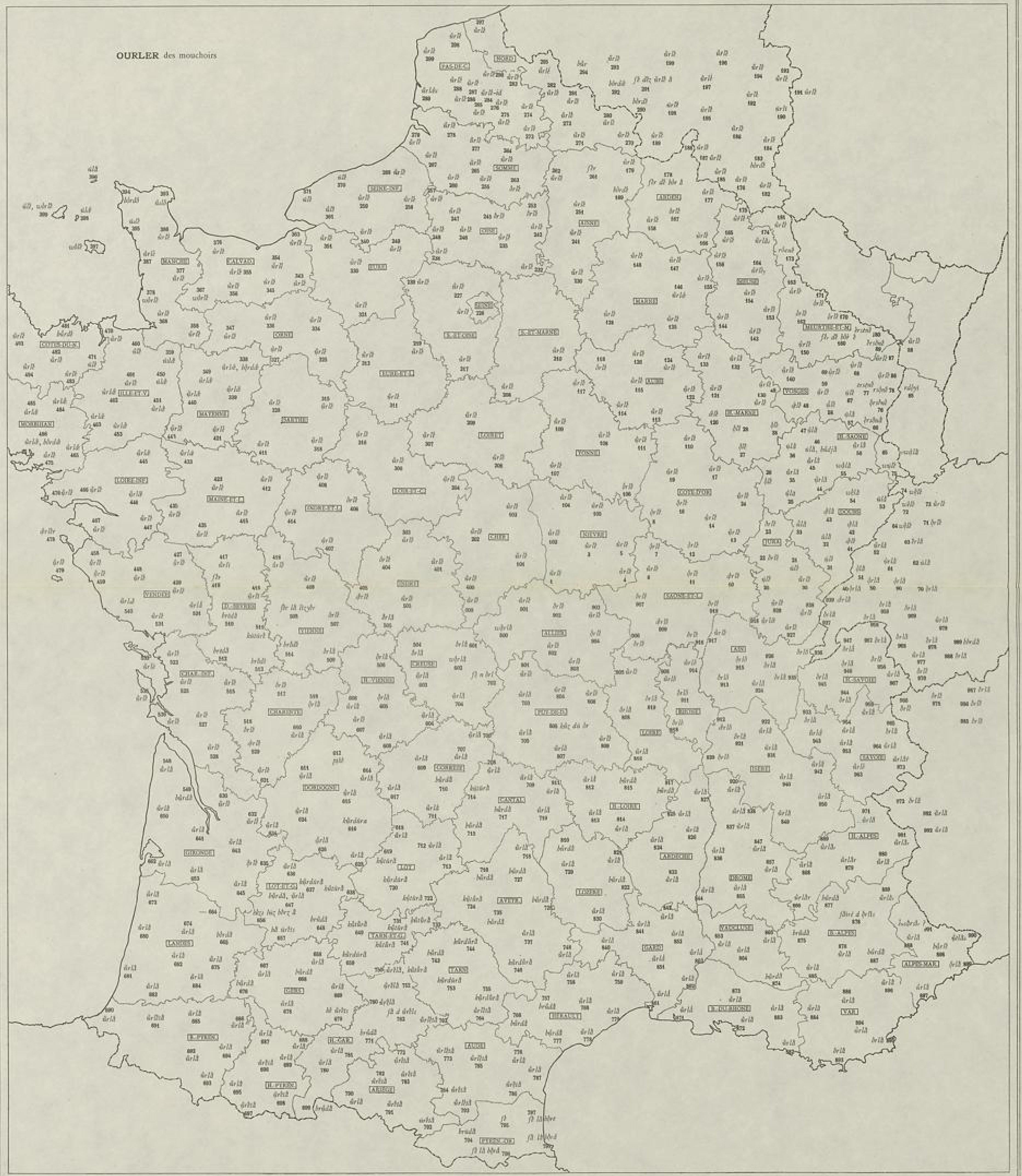


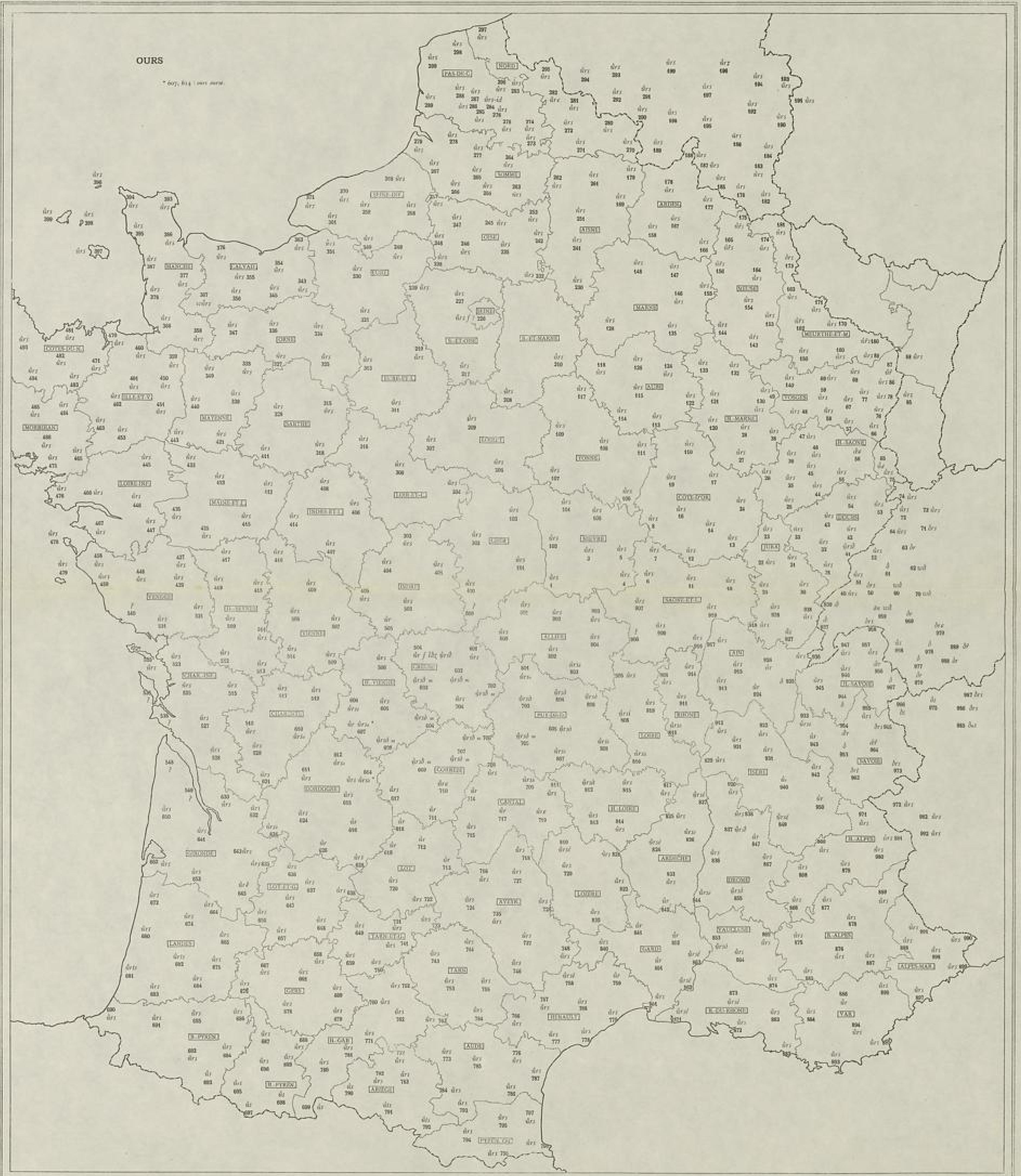
Tantôt vous dites OUI, tantôt non (A)

(Les formes entre crochets sont la réponse affirmative à une question telle que : « est-ce anté? »)

- * 19) : (affirmation fortement accentuée)
- * 114 ou ok 161
- * 66) : (familièrement)
- * 69), 86), 87), 87) : (en l'absence)



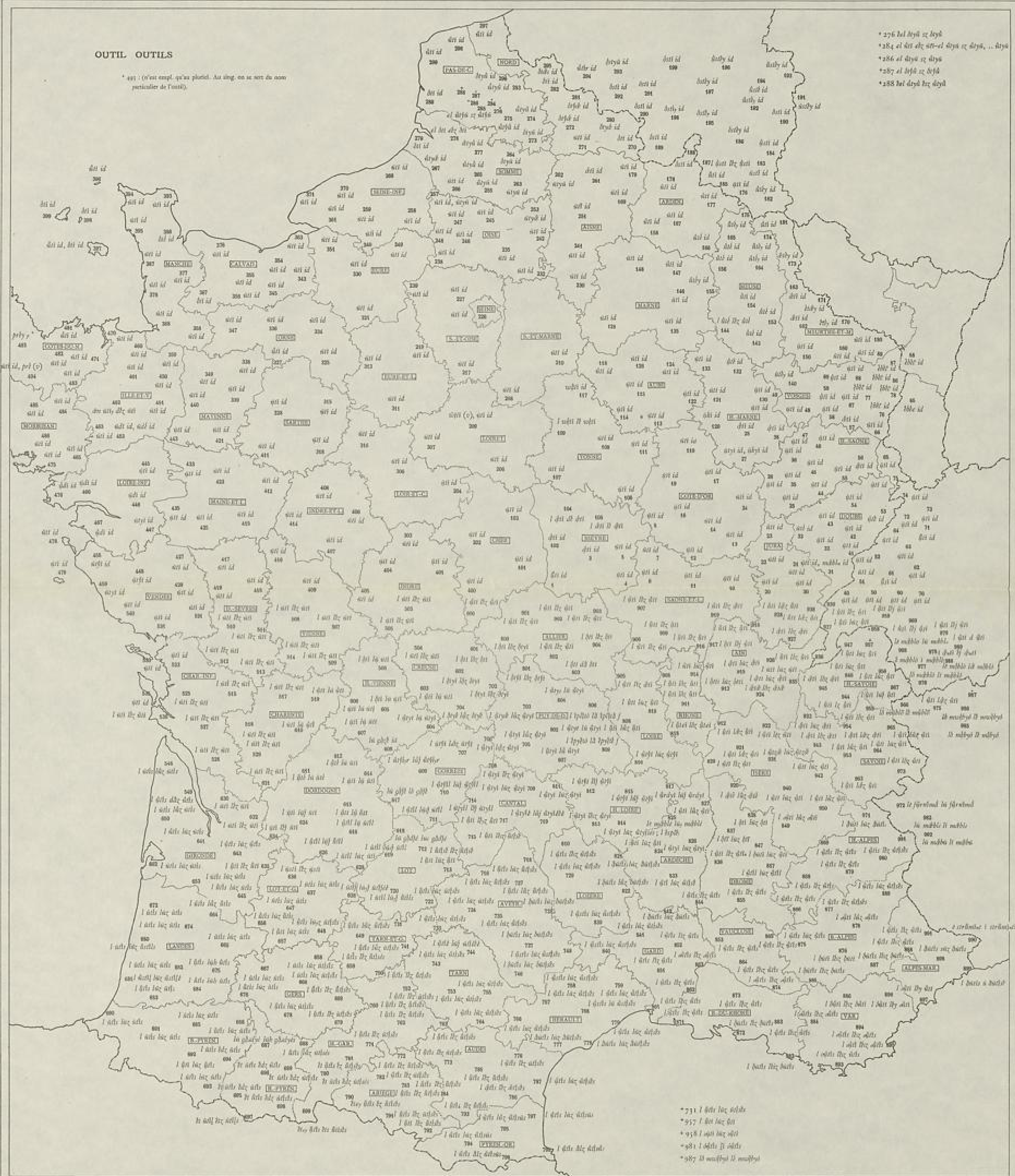




OUTIL OUTILS

* 491 : (N'est empl. qu'en phon. Au sing. en se met de son particulier de l'outil).

- * 276 hal d'oyé ou d'oyé
- * 284 al d'oyé ou d'oyé ou d'oyé, ... d'oyé
- * 286 al d'oyé ou d'oyé
- * 287 al d'oyé ou d'oyé
- * 288 hal d'oyé ou d'oyé



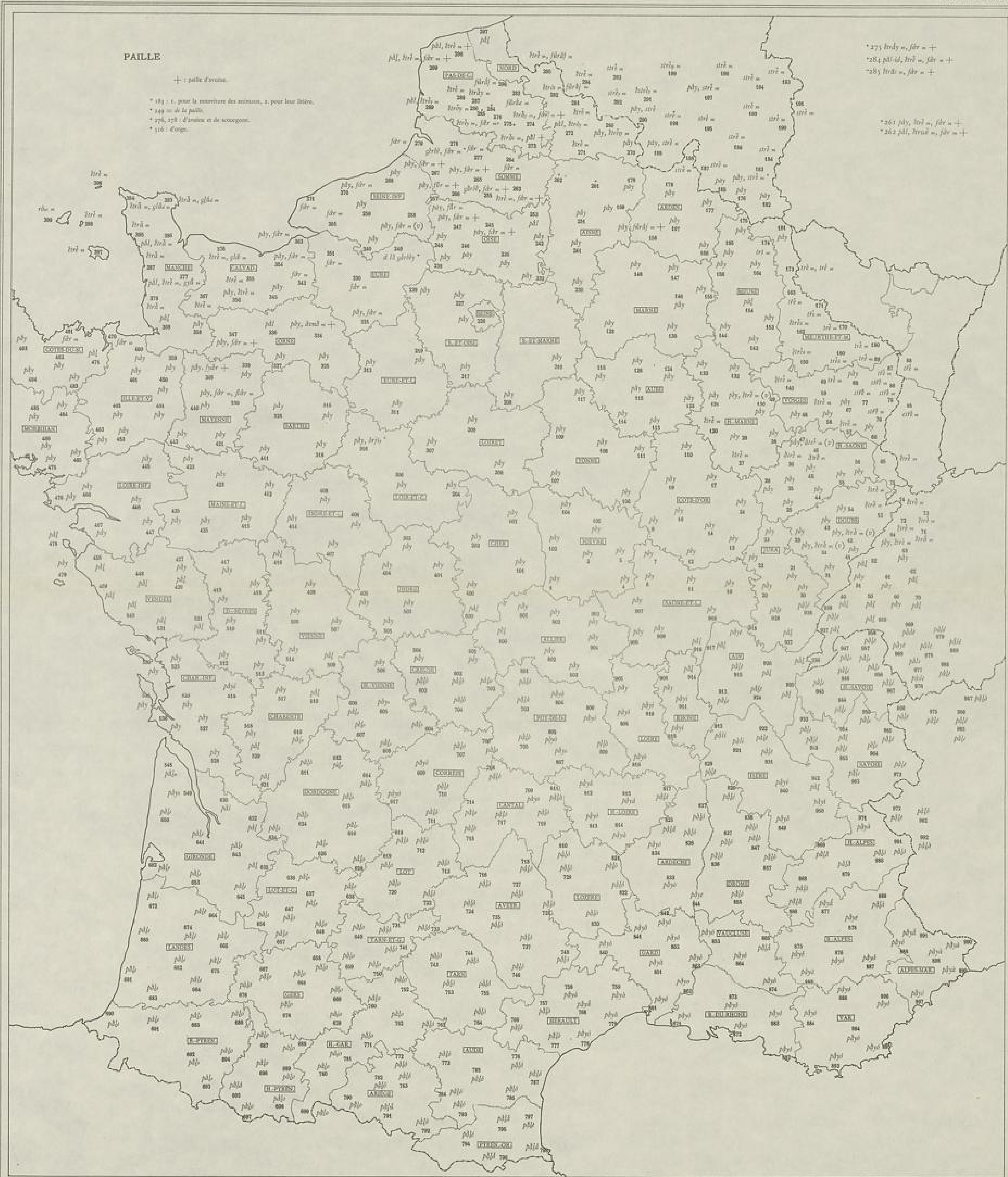
- * 731 I d'oyé ou d'oyé
- * 957 I d'oyé ou d'oyé
- * 958 I d'oyé ou d'oyé
- * 981 I d'oyé ou d'oyé
- * 987 I d'oyé ou d'oyé

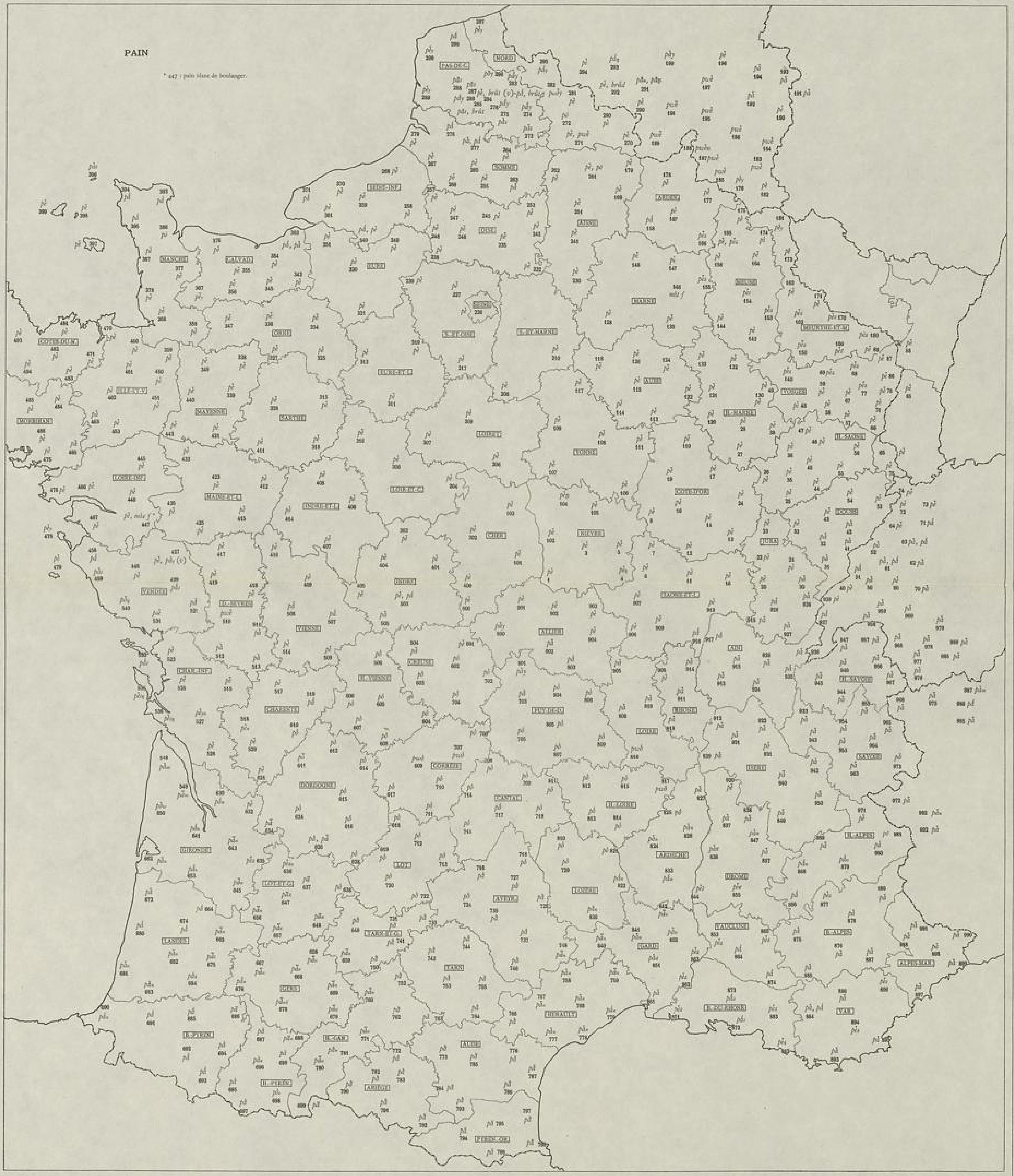
OUVRIER OUVRIÈRE



* 284 ouvrier-ouvrière, ouvrier, ouvrière
 * 286 ouvrier-ouvrière
 * 287 ouvrier-ouvrière

* 285 ouvrier-ouvrière
 * 288 ouvrier-ouvrière



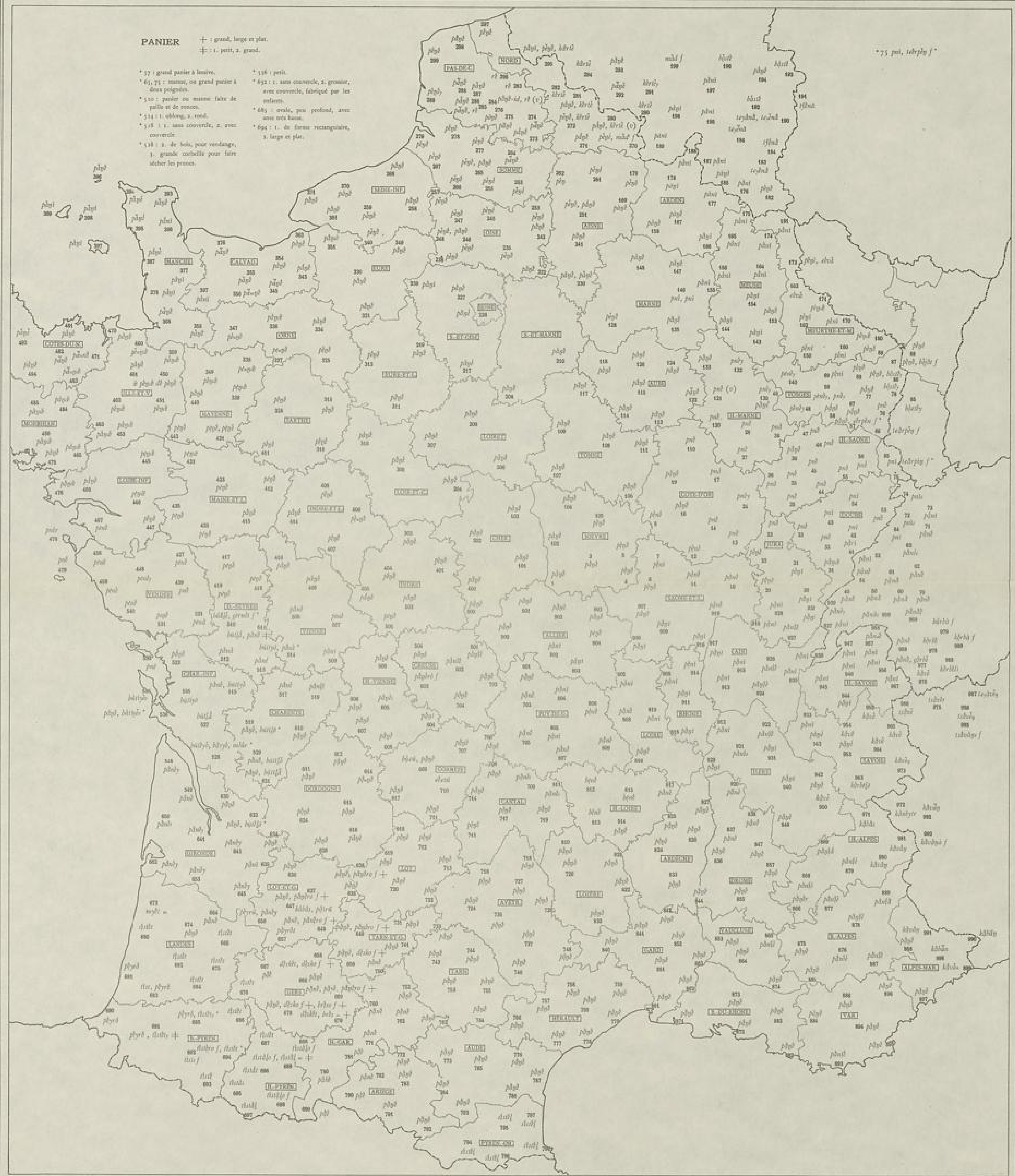


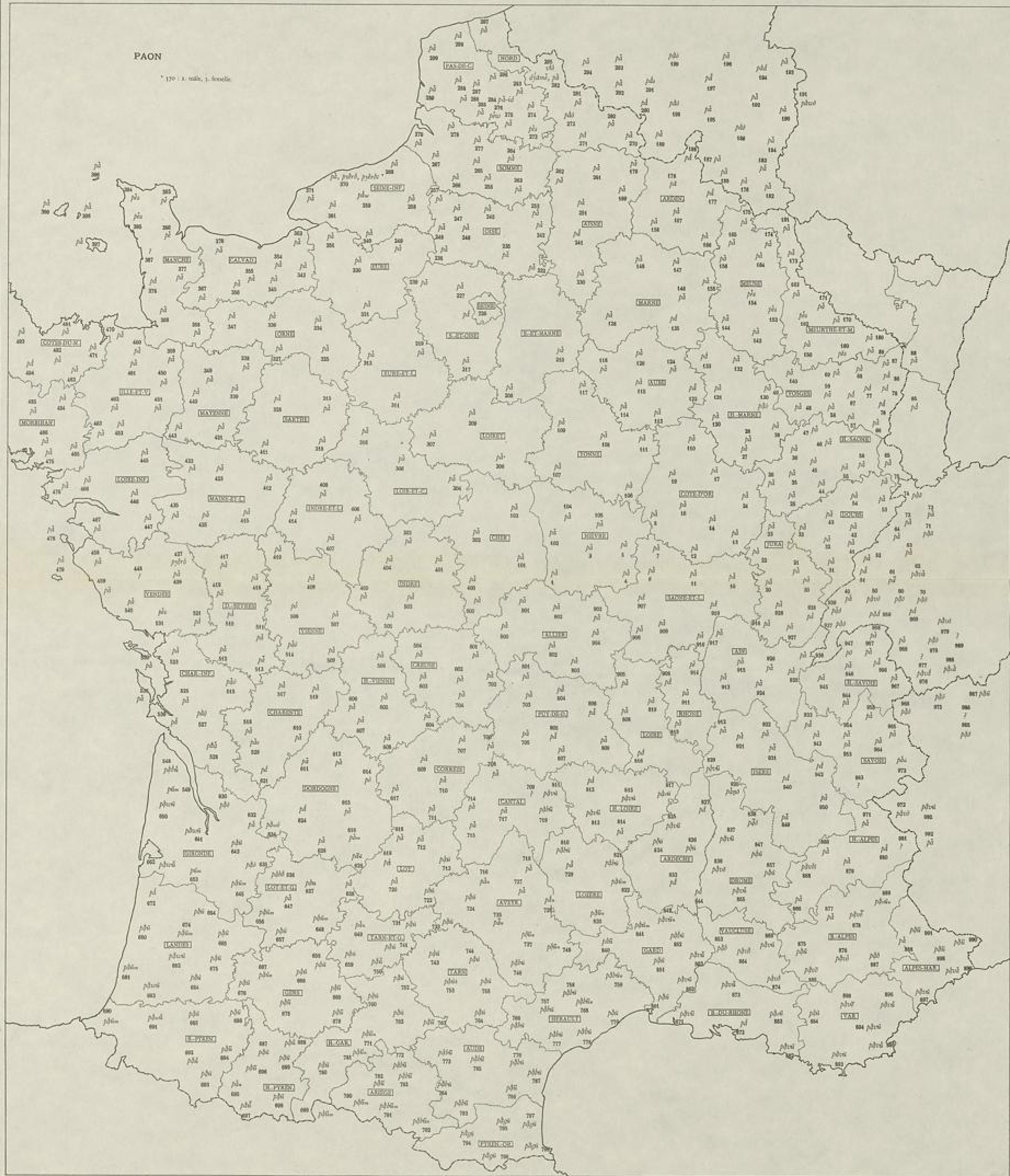
PAIN

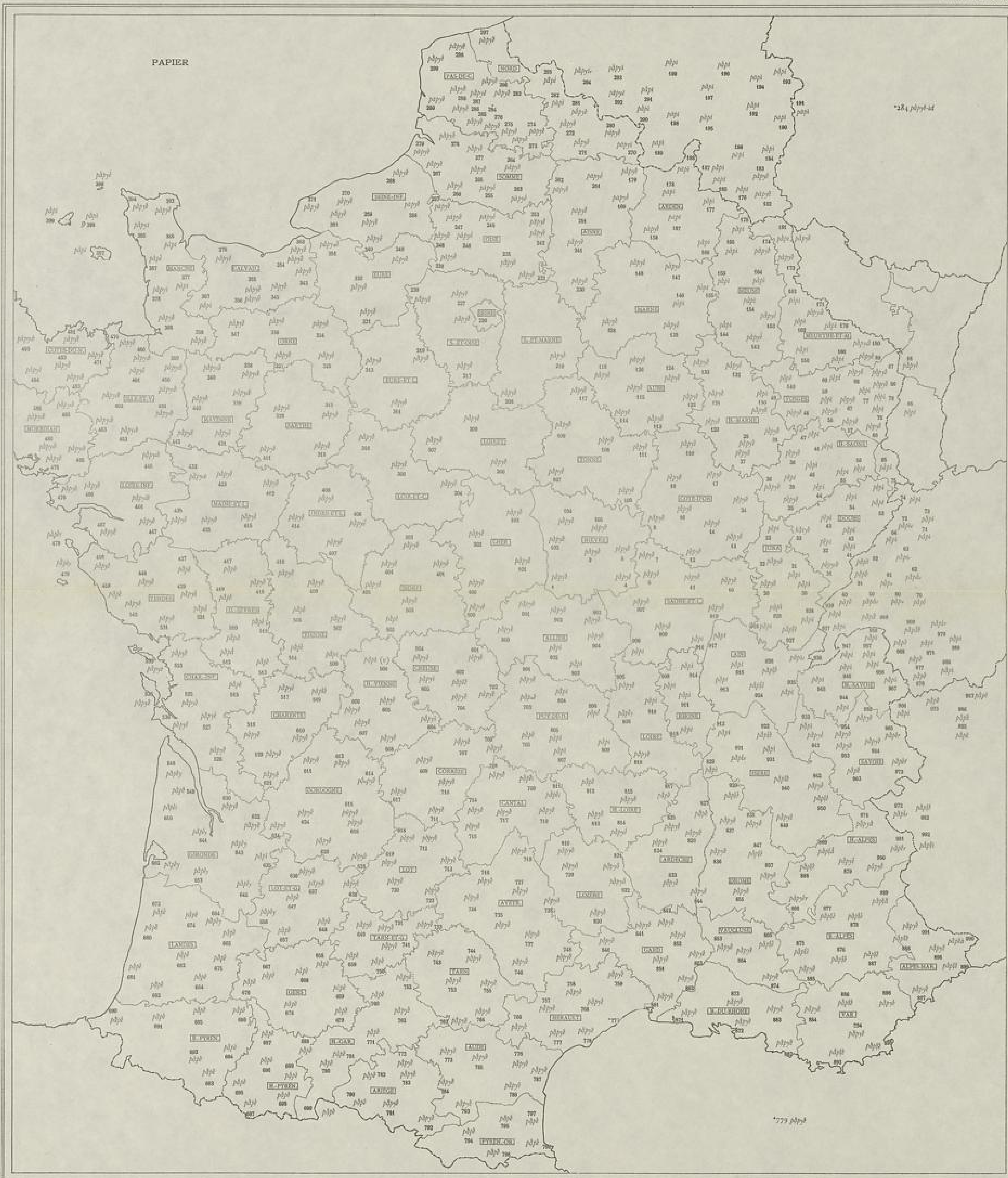
* 447 : pain blanc de boulanger.

PANIER + : grand, large et plat.
 † : petit, grand.

- * 37 : grand panier à lattes.
- * 61, 71 : panier, ou grand panier à deux poignées.
- * 150 : panier ou panier fait de paille et de oses.
- * 154 : 1. oblong, 2. rond.
- * 158 : 1. sans couvercle, 2. avec couvercle.
- * 158 : 1. de bois, pour vendange, 2. grande corbeille pour faire sécher les pommes.
- * 158 : petit.
- * 632 : 1. sans couvercle, 2. grossier, avec couvercle, fabriqué par les indiens.
- * 685 : ovale, peu profond, avec anses très basses.
- * 694 : 1. de forme rectangulaire, 2. large et plat.









PAPILLON

* val - (dans les petites îles)
 * hgt - gros papillon.

* 284 pèrtye-pètye, pèrtye (e)

* 296 pèrtye, pèrtyèl f*

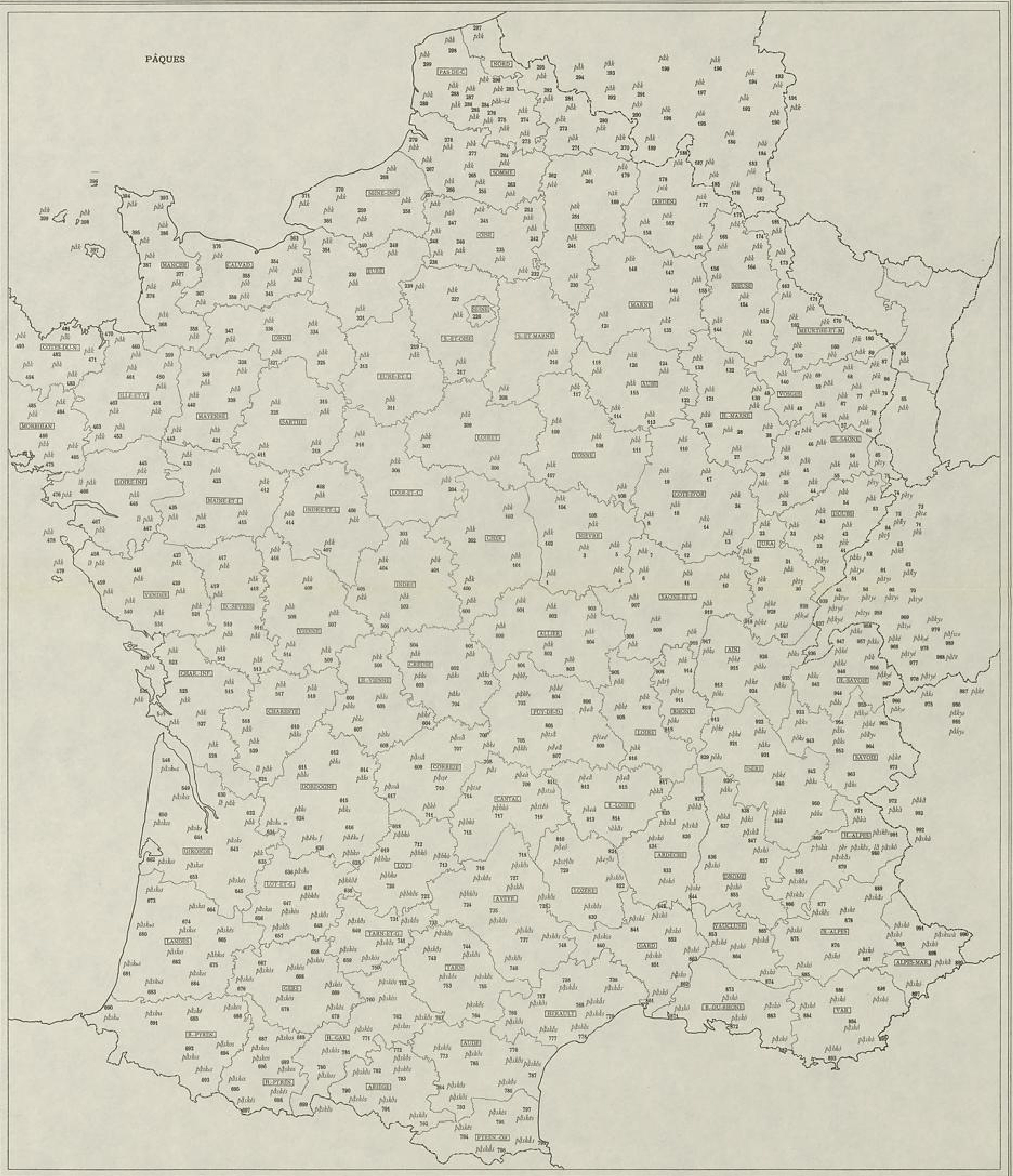


PÂQUERETTE

* 491 - (sans l'appeler un autre indigène).

*276 indigène
*287 indigène

493 indigène, indigène

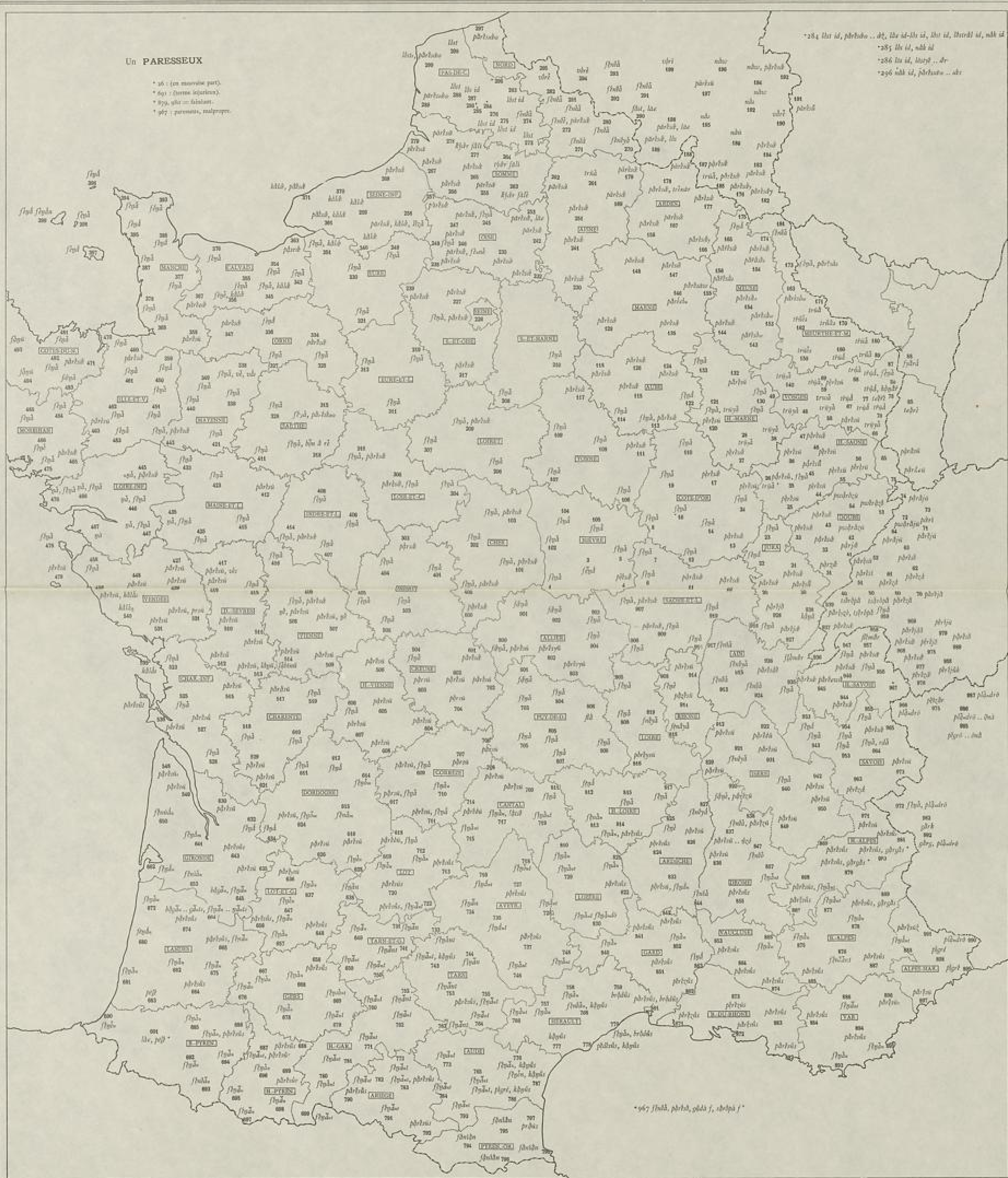


PÂQUES

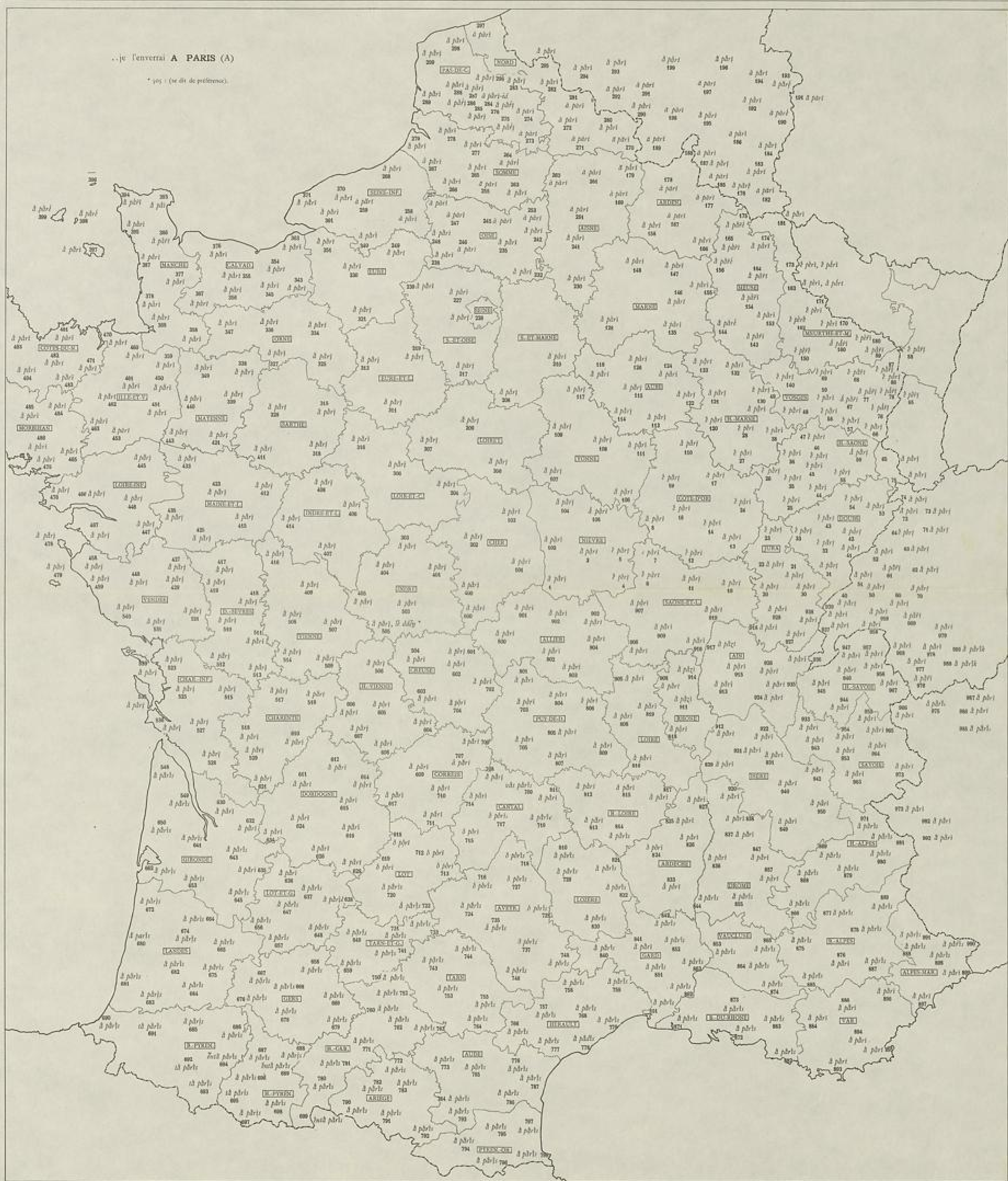
Un PARESSEUX

- * ab : (en mauvaise part)
- * ag : (bonne fortune)
- * ay : (en - fin)
- * pz : (parisien, malpropre)

- * 284 *lar id, pârêba ... ab, lar id-lar id, lar id, lar id, lar id, lar id*
- * 285 *lar id, lar id*
- * 286 *lar id, lar id ... ar*
- * 296 *lar id, pârêba ... ar*



* 467 *lar id, pârêba, lar id, lar id*

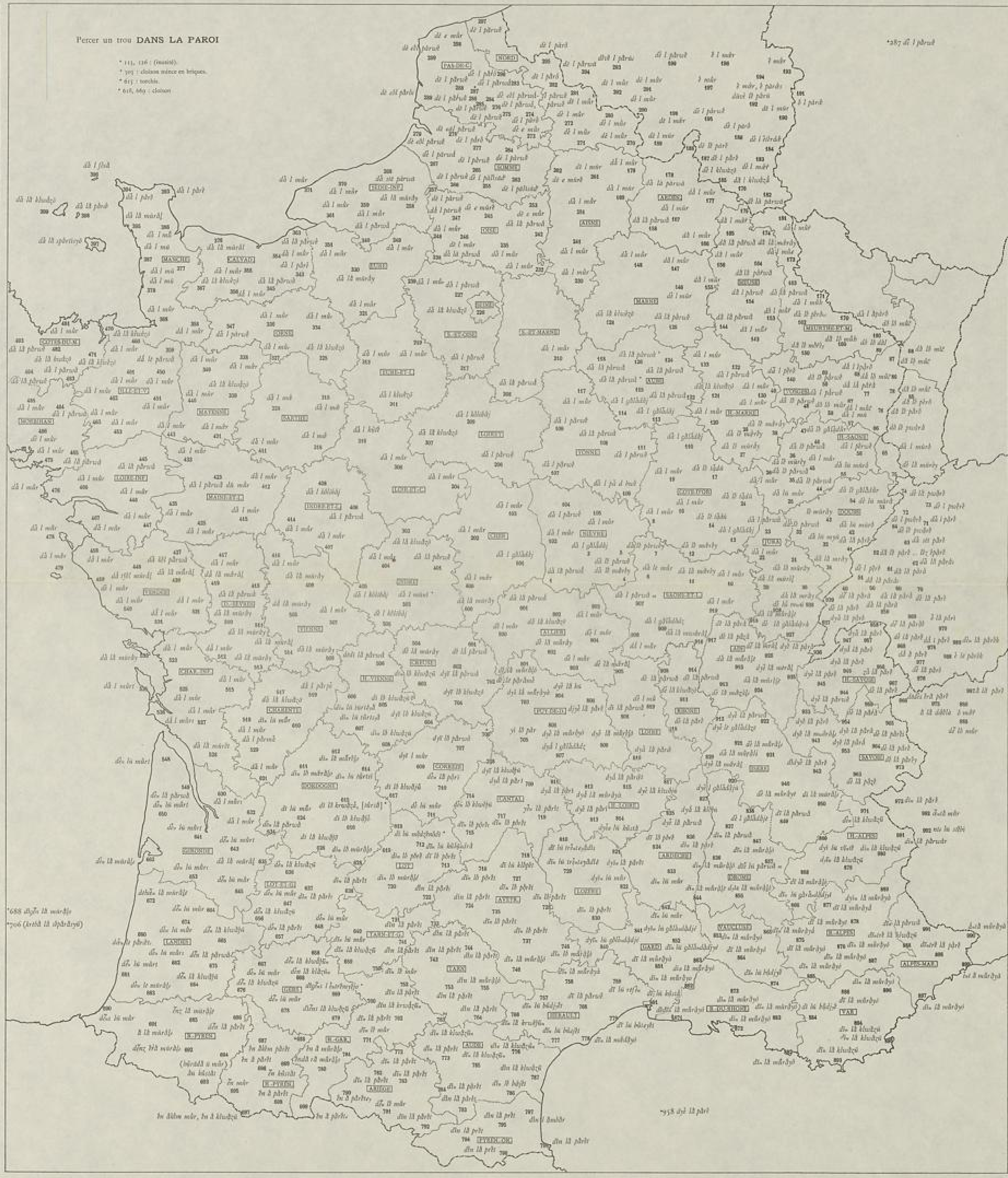


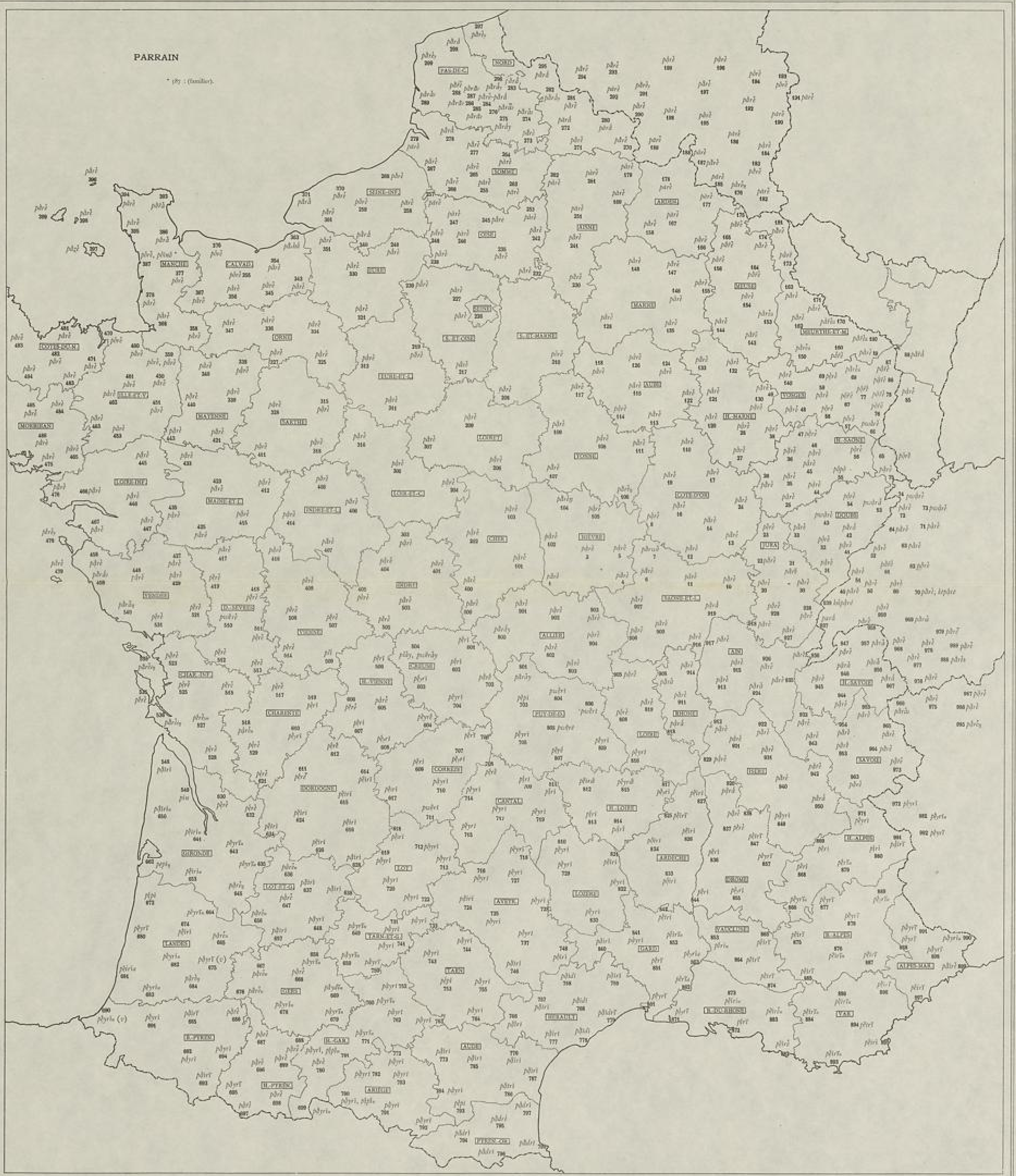
...je l'enverrai A PARIS (A)

* voir : (je dit de préférence).

Percer un trou DANS LA PAROI

- * 111, 116 (rouillé)
- * 109 : dialecte mixte en briques
- * 611 : norman
- * 615, 616 : chalon



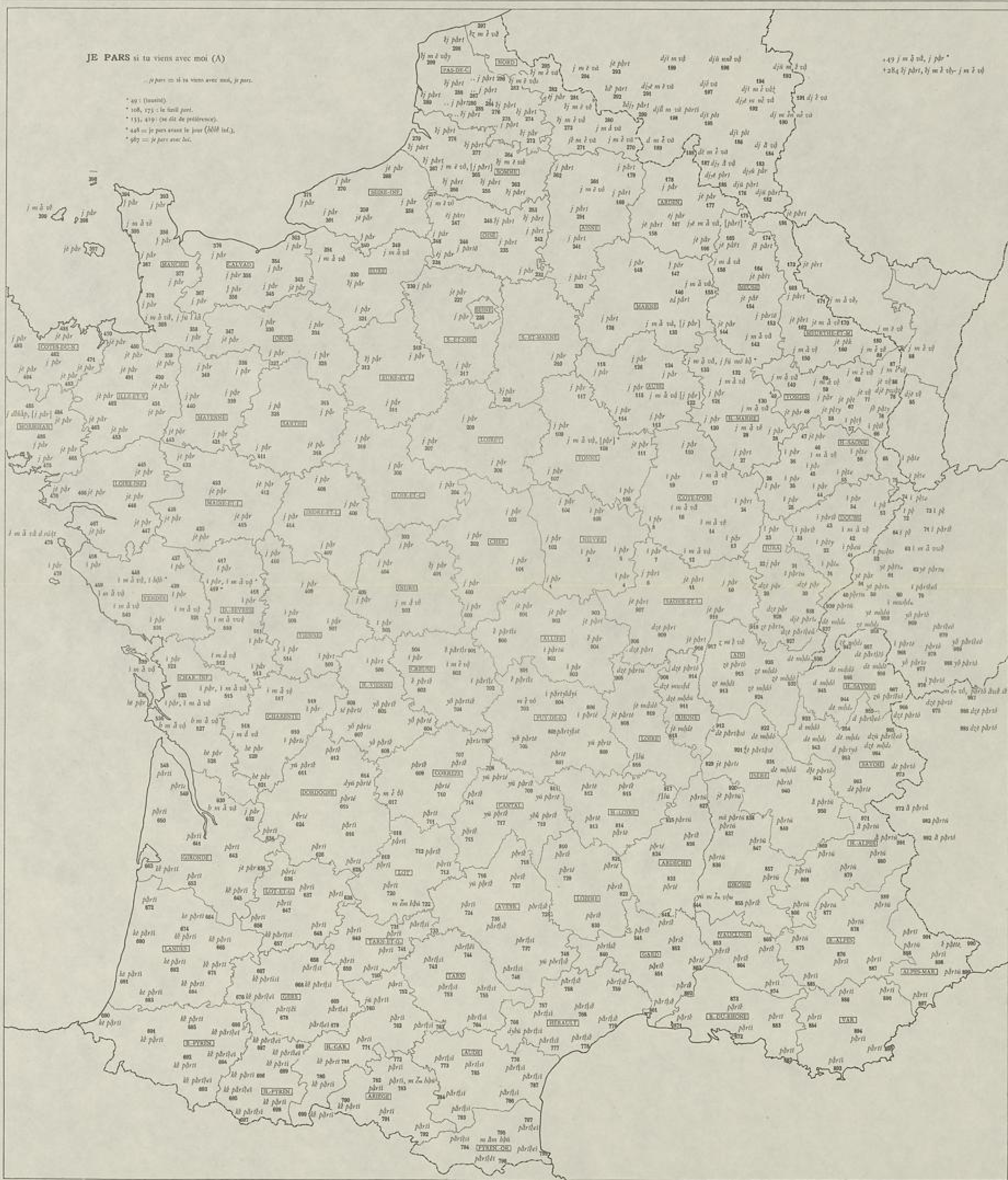


JE PARS si tu viens avec moi (A)

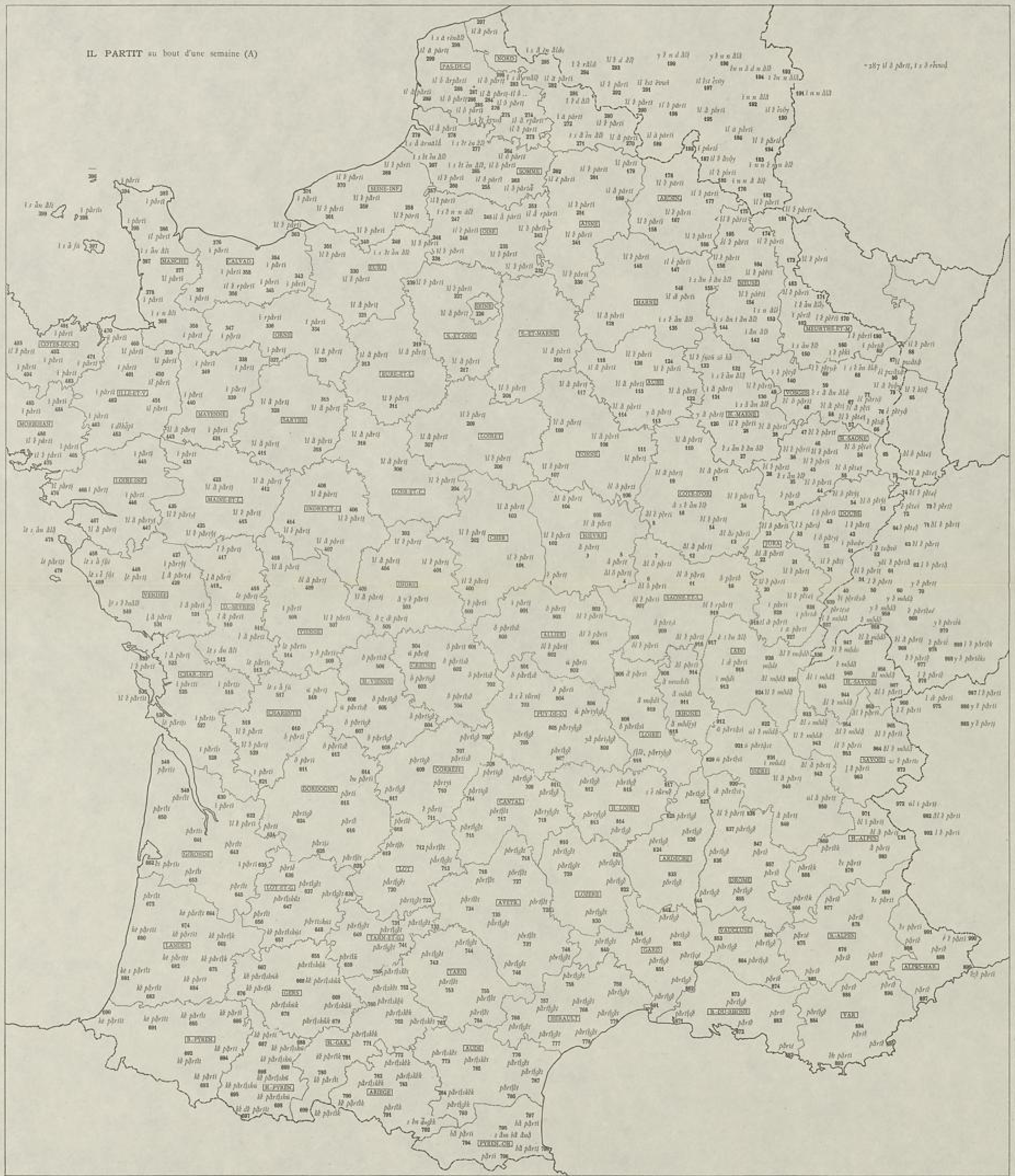
je pars = si tu viens avec moi, je pars.

- * 49 : (ouvert).
- * 108, 171 : le final part.
- * (11), 419 : (au dit de préférence).
- * 448 = je pars avec le jour (NOM tel).
- * 467 = je pars avec lui.

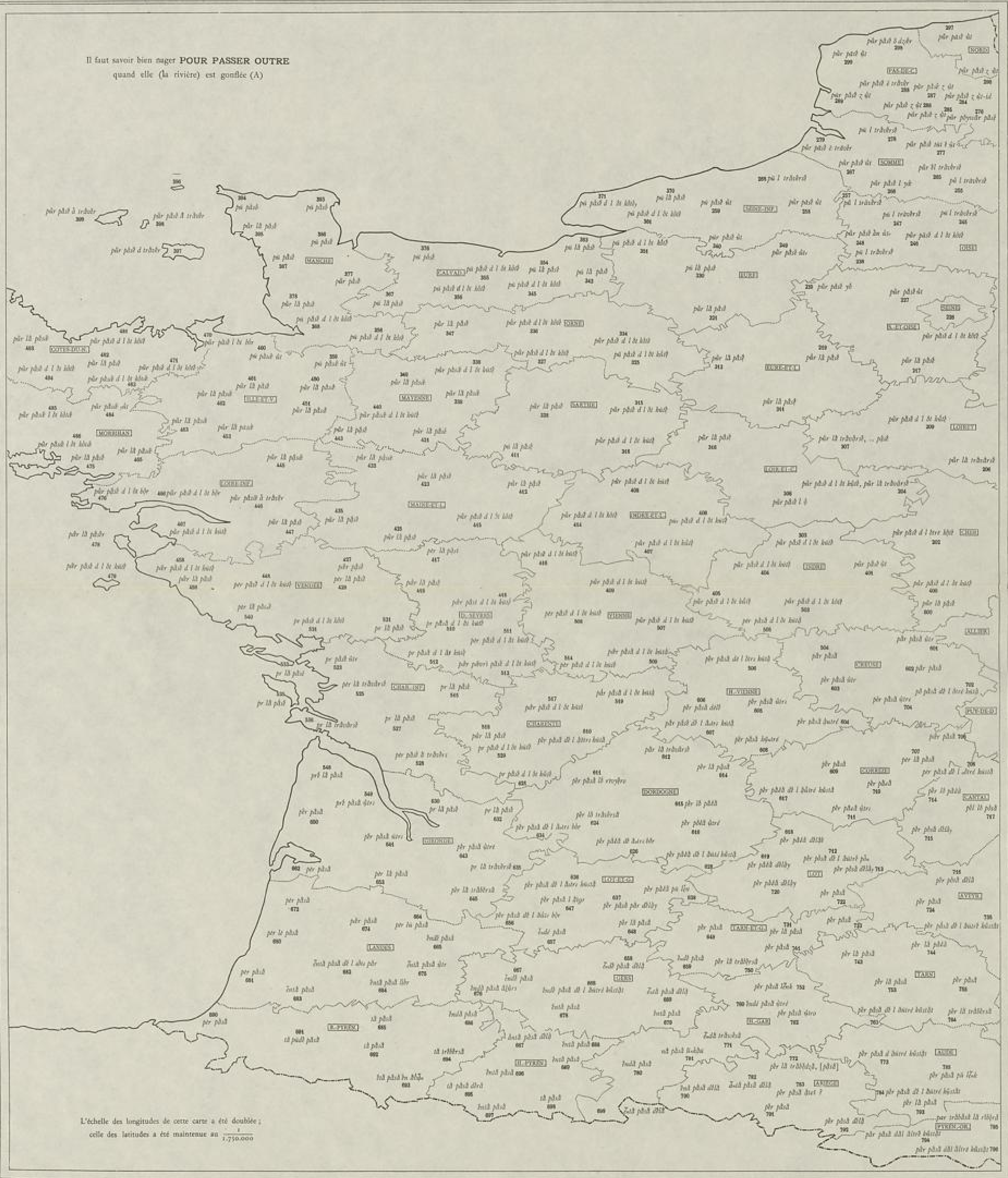
+49 j m à vè, j pbr*
+284 j pbr, j m à vè j m à vè



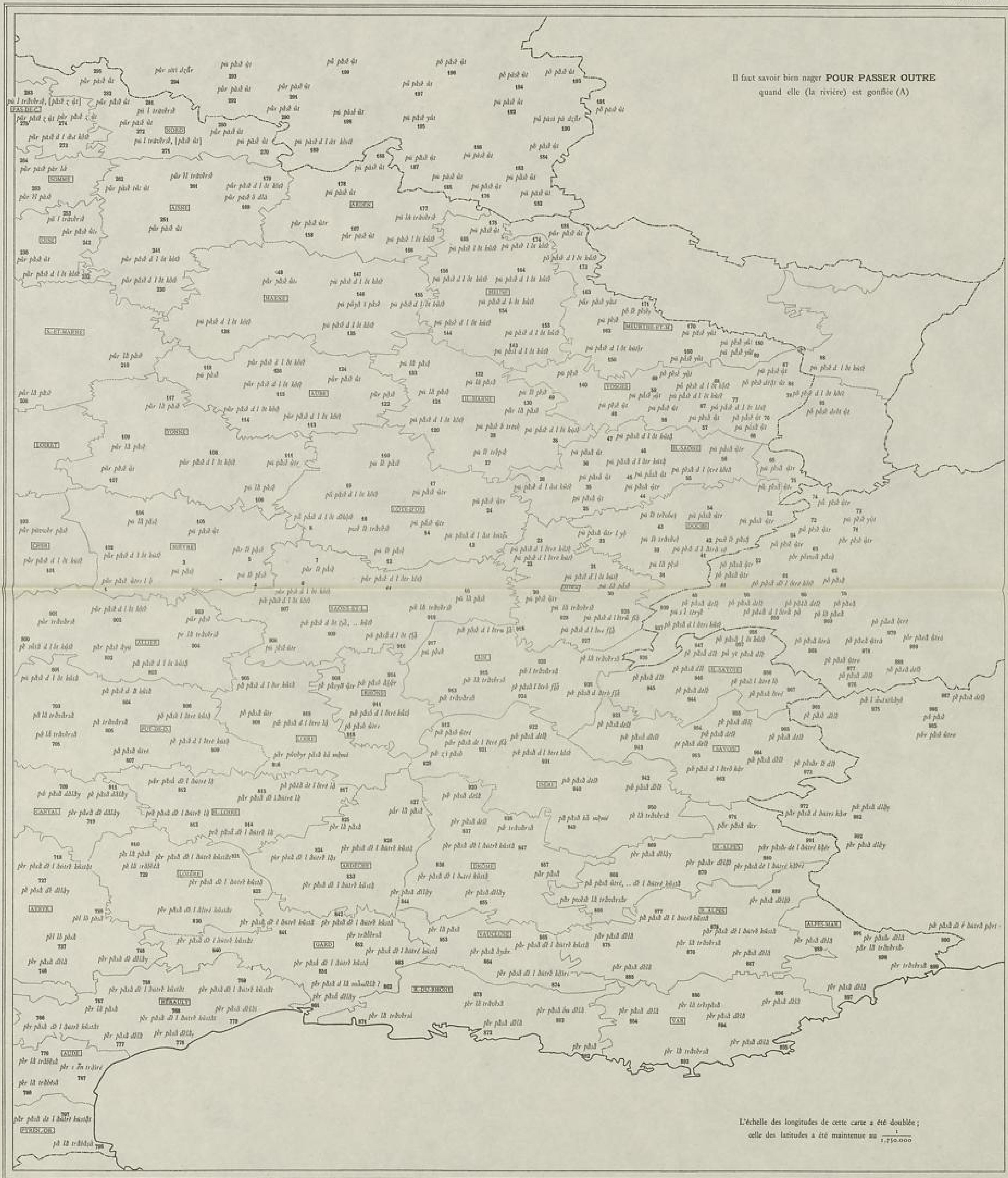
IL. PARTIT au bout d'une semaine (A)



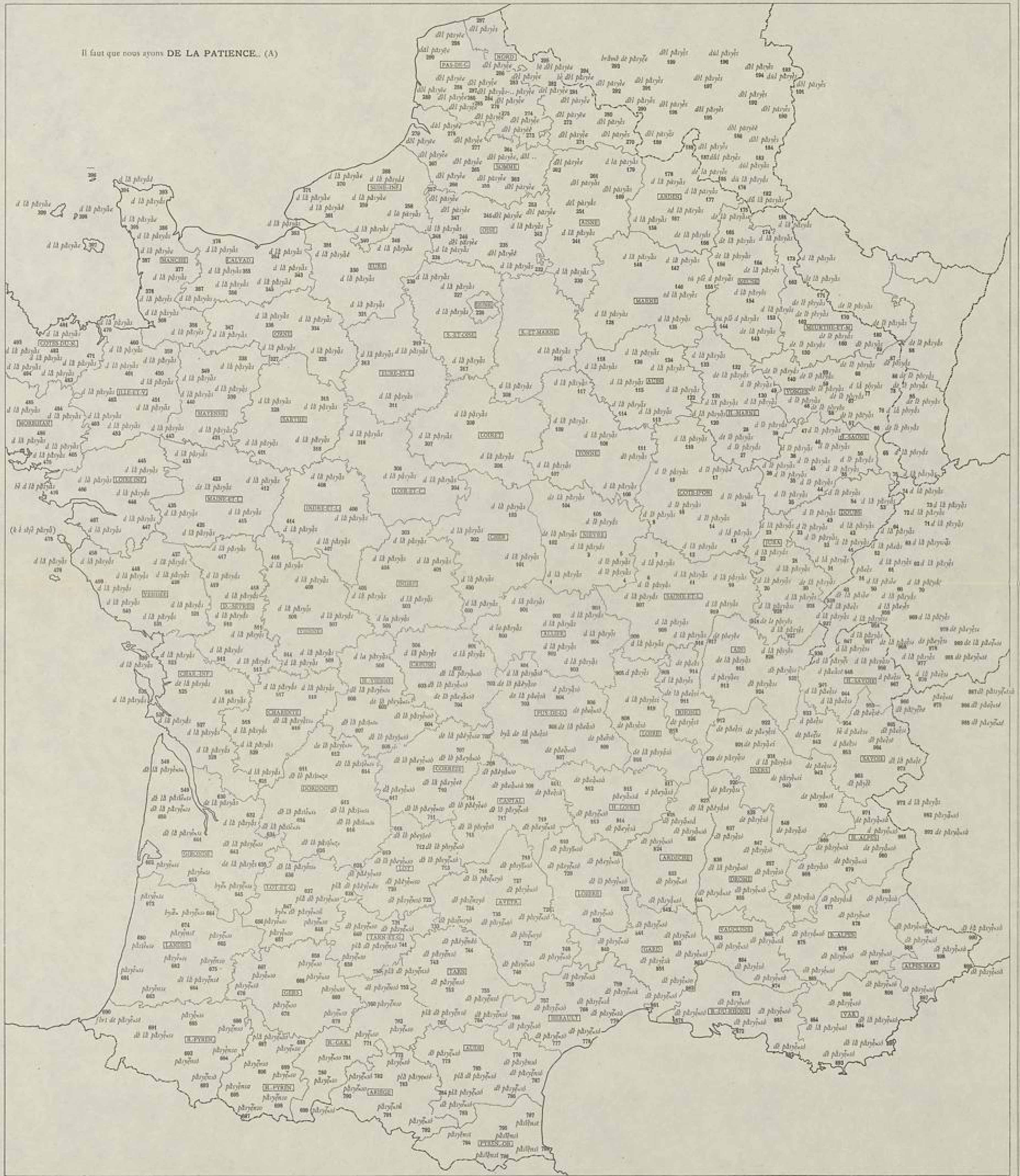
Il faut savoir bien nager **POUR PASSER OUTRE**
quand elle (la rivière) est gonflée (A)

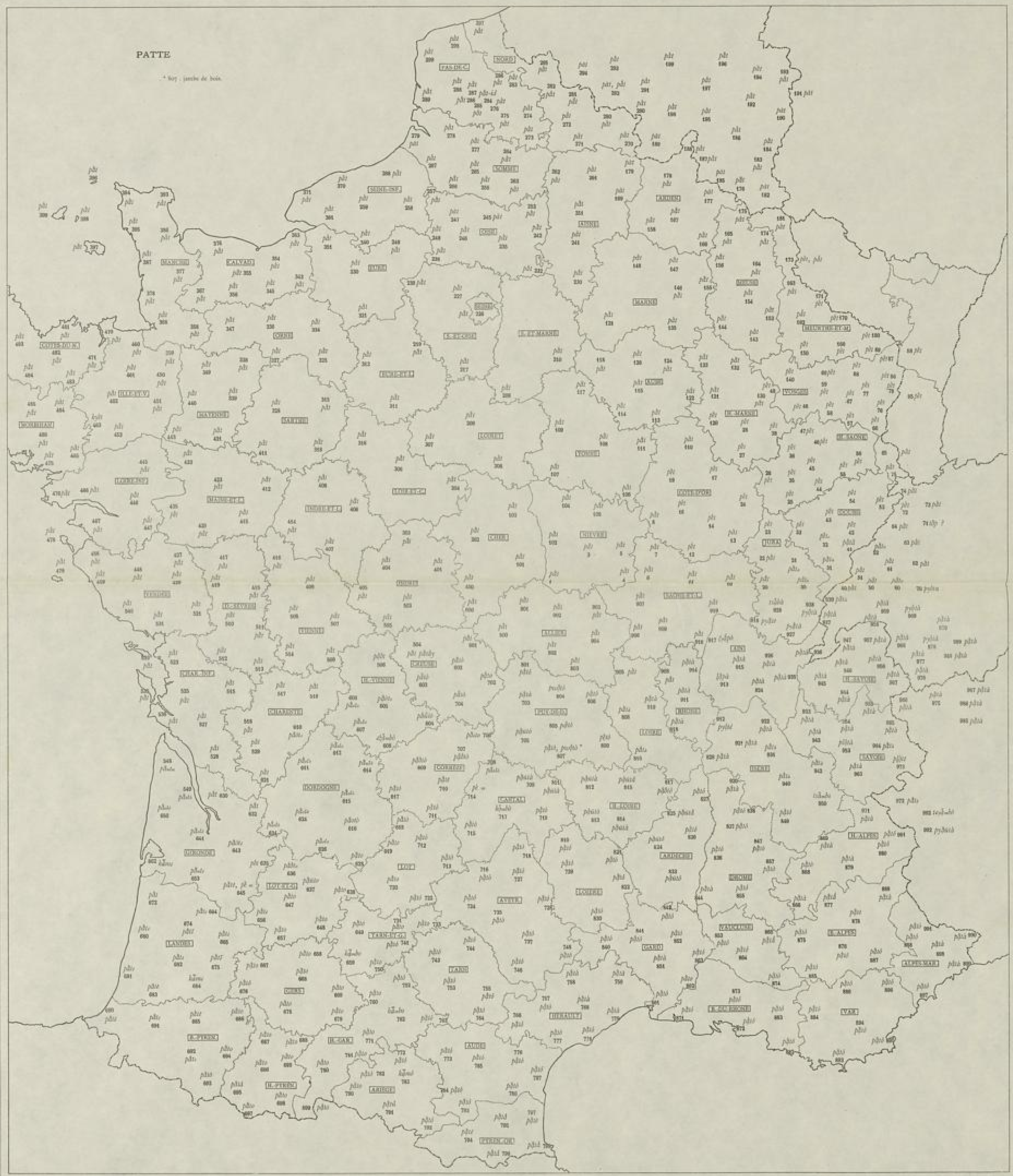


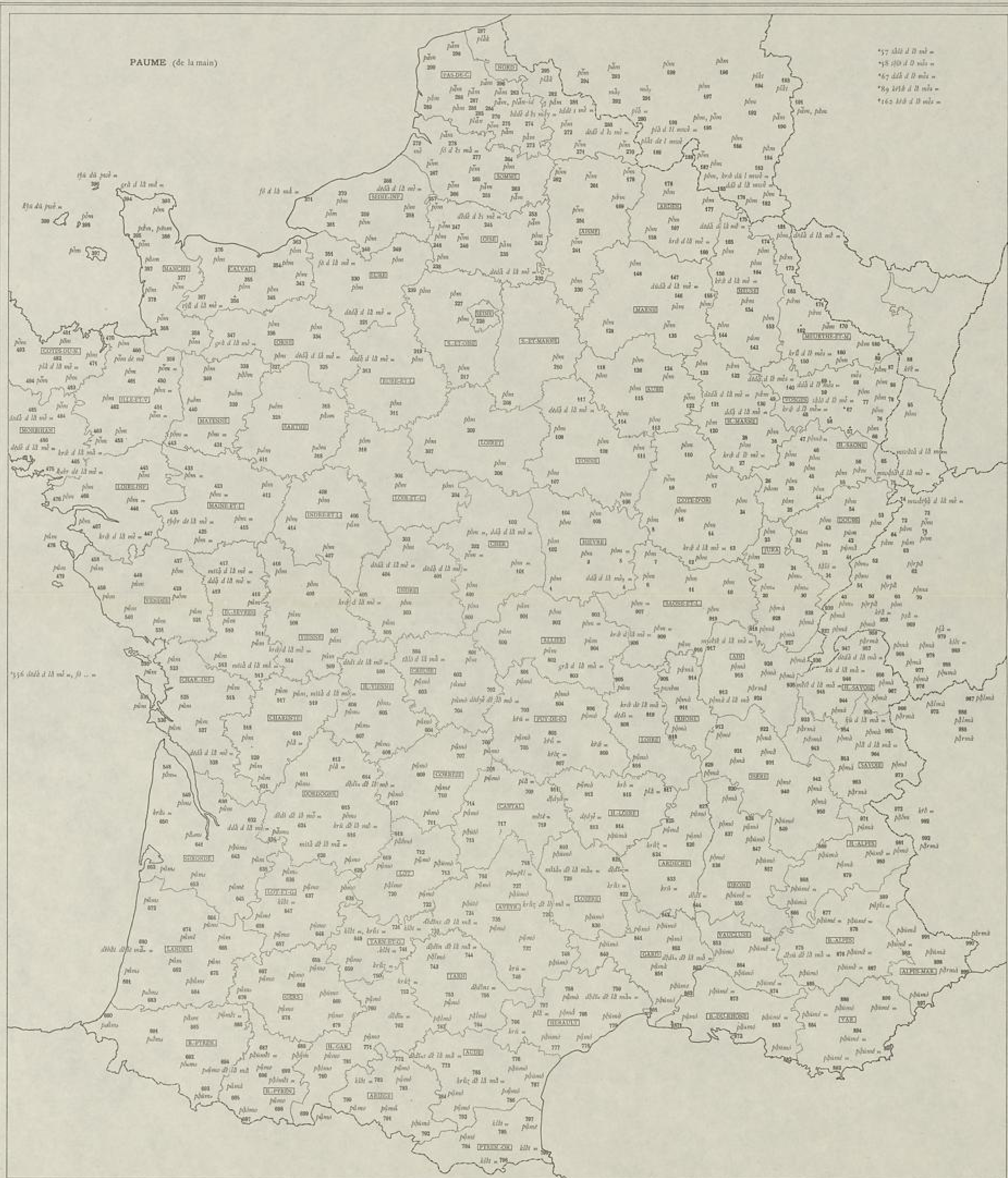
L'échelle des longitudes de cette carte a été doublée;
celle des latitudes a été maintenue au 1/750.000

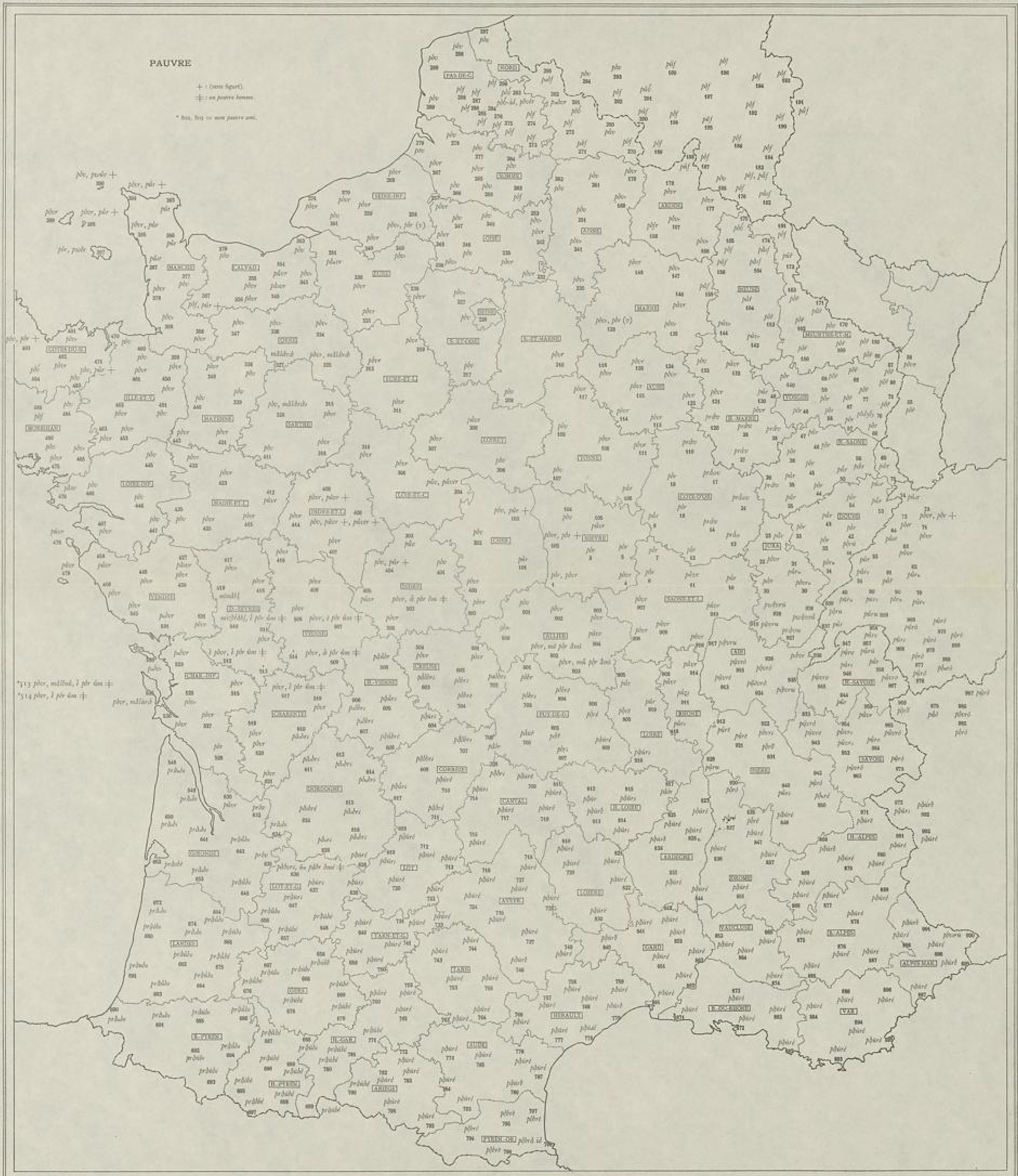


Il faut que nous ayons DE LA PATIENCE. (A)

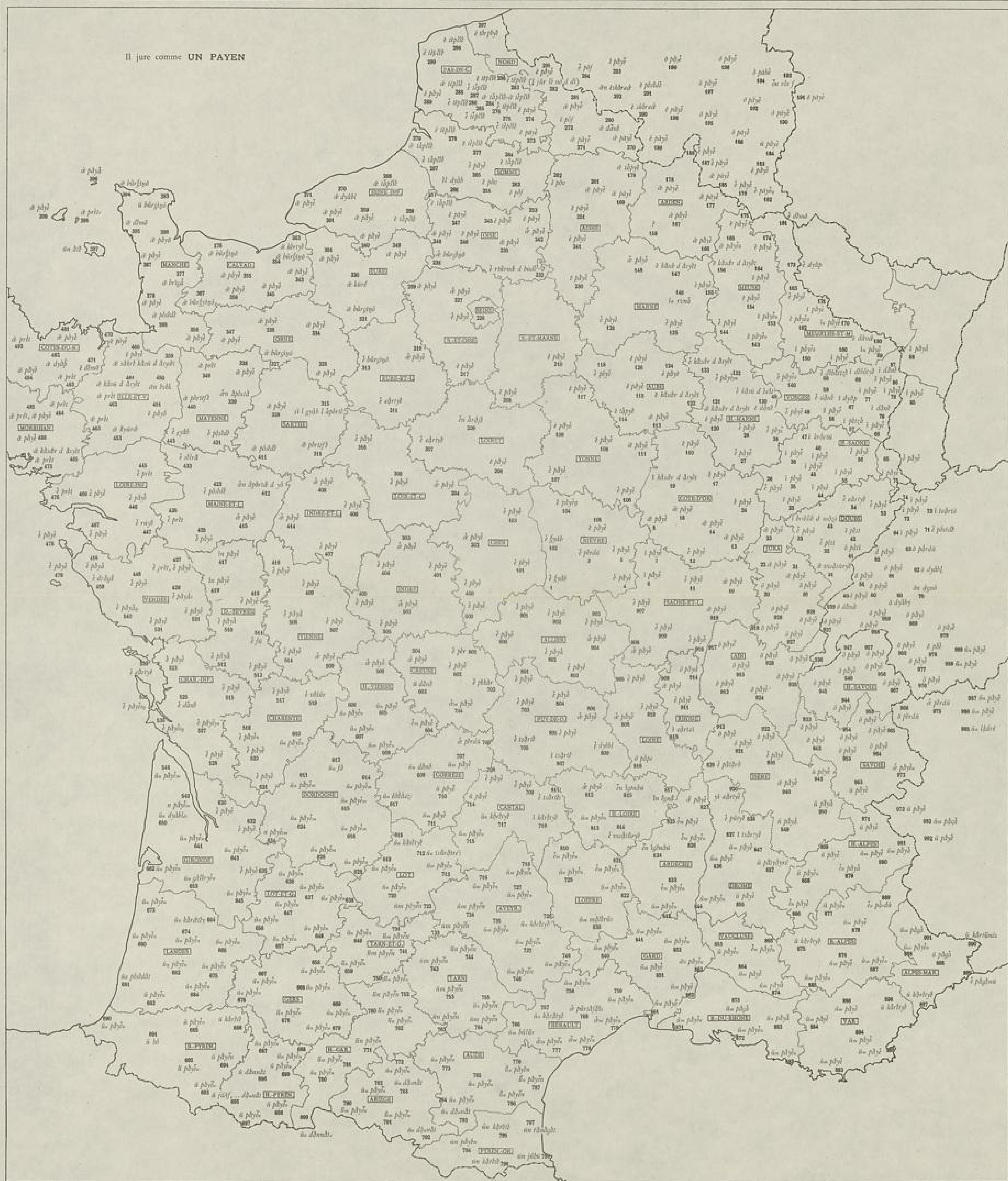








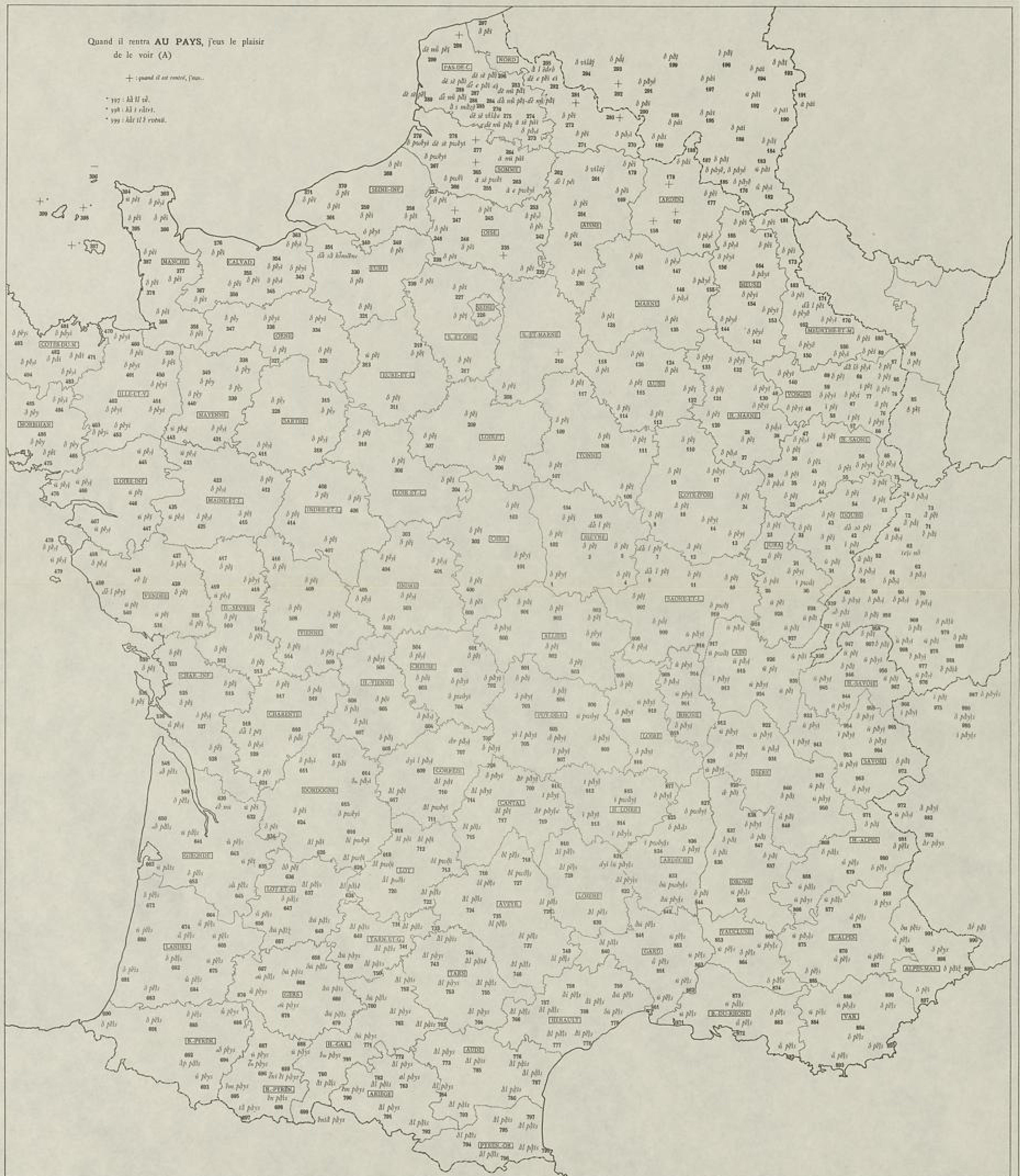
Il jure comme UN PAYEN



Quand il rentra AU PAYS, j'eus le plaisir
de le voir (A)

+ quand il est rentré, j'eus.

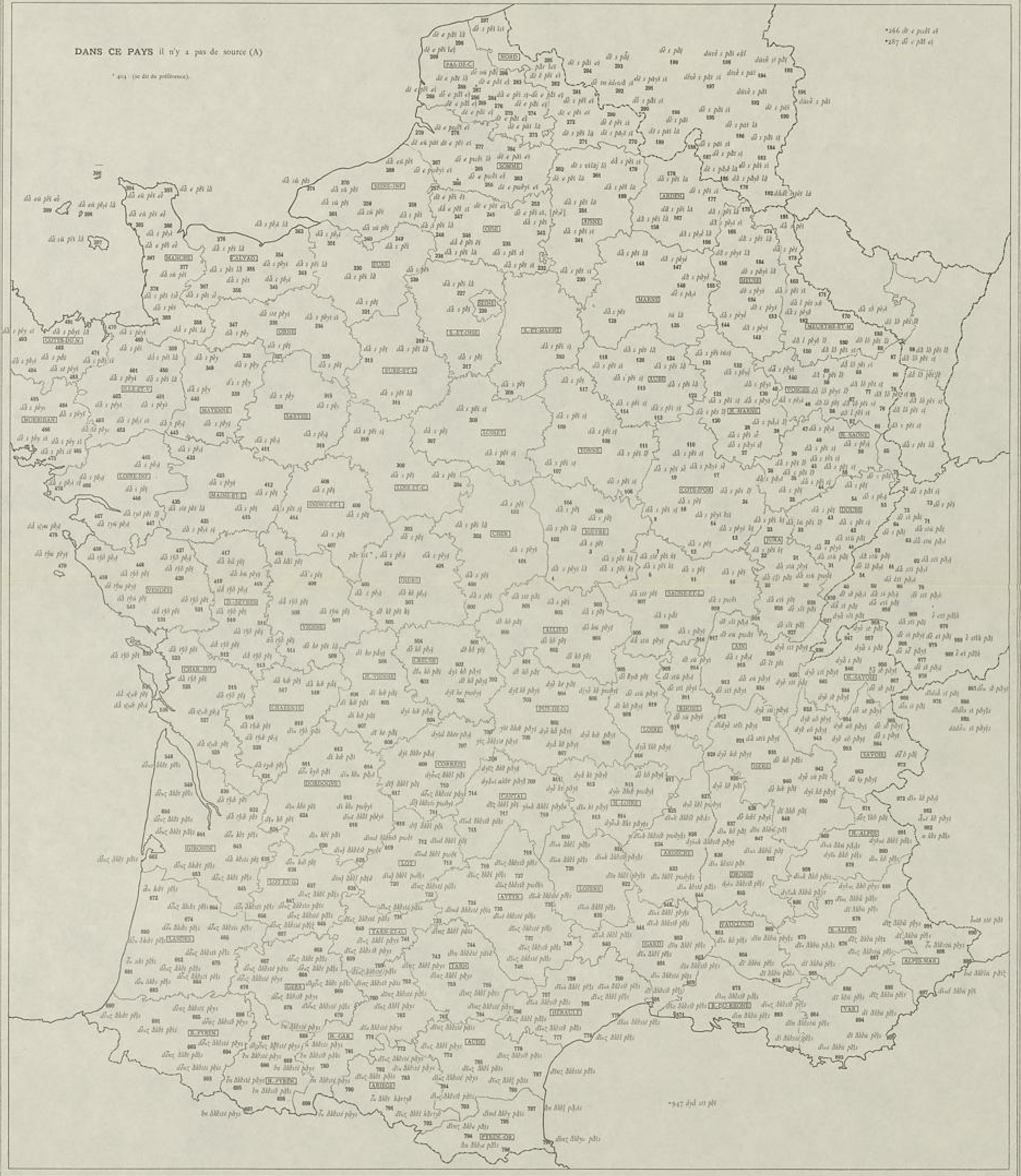
- * 197 : à la 1^{re}.
- * 198 : à la 2^e.
- * 199 : à la 3^e.



DANS CE PAYS il n'y a pas de source (A)

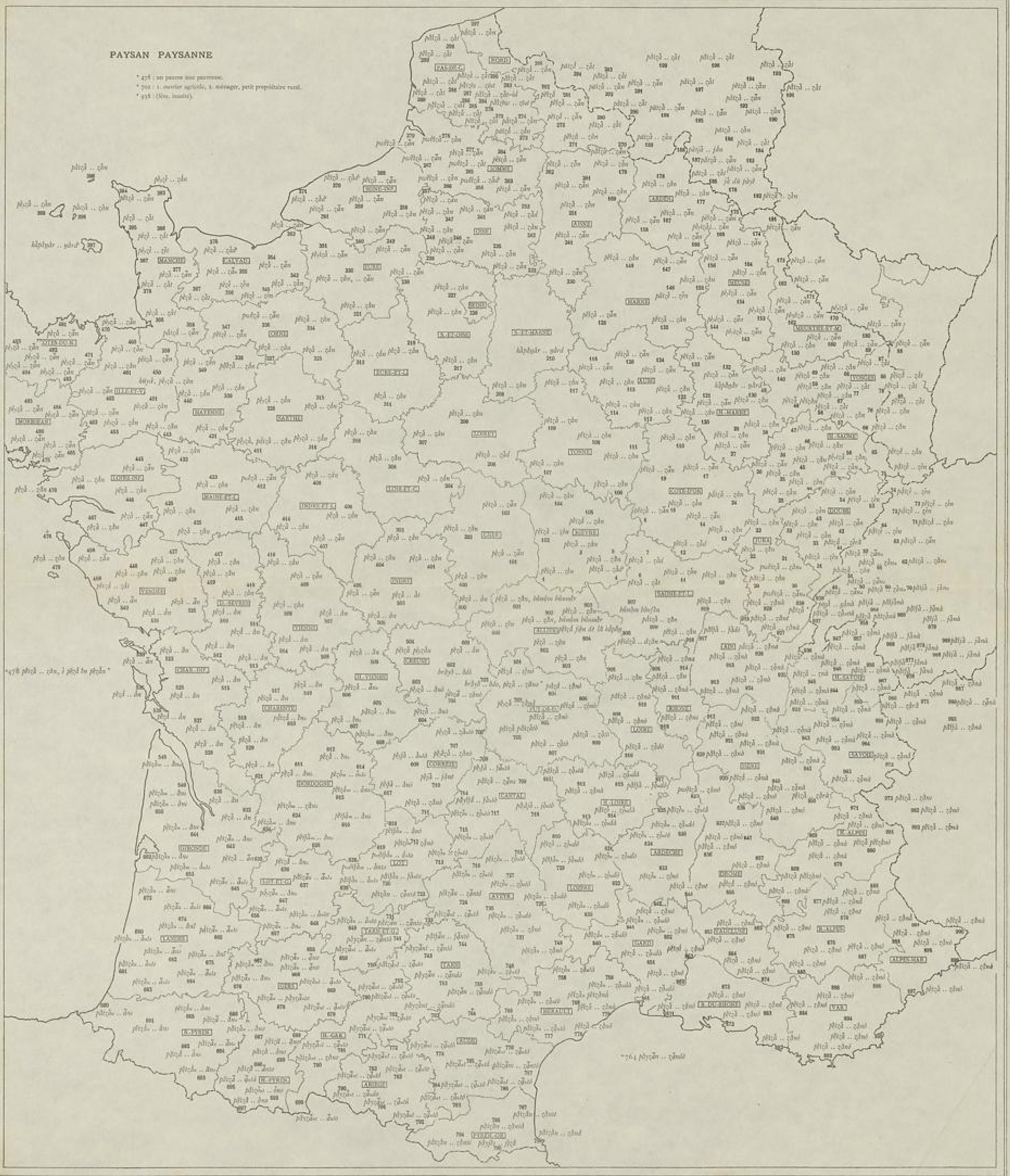
* 401 (se dit de préférence)

*266 dit e pûl et
*287 dit e pûl et



PAYSAN PAYSANNE

- * 478 : un païre ou païrreux.
- * 502 : 1. courtois agricole, 2. ménager, petit propriétaire rural.
- * 594 : (Siv. laudat).



GASTON PARIS. — Étude sur le rôle de l'accent latin dans la langue française, 1862, in-8°..... 4 »
 — De Pseudo Turpino, 1865, in-8°..... 2 »
 — Les contes orientaux dans la littérature française du moyen âge (extrait de la *Revue politique et littéraire*), 1875, in-8°..... 1 »
 — Les chants populaires du Piémont (extrait du *Journal des Savants*), 1891, in-4°..... 2 »
 — Le Juif errant en Italie (extrait du *Journal des Savants*, 1891, in-4°..... 1 25
 — La légende de Saladin (extrait du *Journal des Savants*), 1893, in-4°..... 3 »
 — L'anneau de la morte; Histoire d'une légende (extrait du *Journal des Savants*), 1897, in-4°..... 2 »
 — La légende des Enfants de Lara (extrait du *Journal des Savants*), 1898, in-4°..... 2 »
 — La littérature normande avant l'annexion (912-1204). *Discours lu à la séance publique de la Société des Antiquaires de Normandie le 1^{er} décembre 1898*. Paris, 1899, in-8°..... 2 50
 — Le roman du comte de Toulouse (extrait des *Annales du Midi*), 1900, in-8°..... 1 50
 — Les danseurs maudits, légende allemande du XI^e siècle (extrait du *Journal des Savants*), 1900, in-4°..... 1 50
 — La vie de saint Alexis. Poème du XI^e siècle, texte critique. *Nouvelle édition augmentée d'un lexique complet et d'une table des assonances*, 1903, in-12..... 1 50
G. PARIS ET L. PANNIER. — La vie de saint Alexis. Poème du XI^e siècle et renouvellements des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles, publiés, avec préfaces, variantes, notes et glossaire (*Reproduction de l'édition de 1872*), 1887, in-8°..... 15 »
BIBLIOGRAPHIE des travaux de **GASTON PARIS** publiée par J. Bédier et M. Roques, sous les auspices de la *Société amicale G. Paris*, 1904. Un vol. in-8°, sur papier Hollande Van Gelder et orné d'un portrait de G. Paris. 8 »
PAUL MEYER. — La manière de langage qui enseigne à parler et à écrire le français; modèles de conversations composés en Angleterre à la fin du XIV^e siècle et publiés d'après le ms. du Musée britannique harl. 3988. 1873, gr. in-8°..... 3 »
 — Recueil d'anciens textes bas-latins, provençaux et français, accompagnés de deux glossaires.
 1^{re} partie: bas-latin, provençal, 1875, in-8°..... 6 »
 2^e partie: vieux français, 1878, in-8°..... 6 »
 — Alexandre le Grand, comprenant: 1^o le fragment d'Albéric de Besançon; 2^o la version en vers de dix syllabes d'après les mss. de Paris et de Venise; 3^o les Enfances d'Alexandre d'après le ms. 789 de la Bibliothèque Nationale; 4^o extraits de l'Alexandre de Thomas Kent; 5^o histoire de la légende d'Alexandre en Occident, 1886. 2 vol. in-8° papier vergé..... 18 »
 — Le roman de Flamenca, publié d'après le ms. unique de Carcassonne traduit et accompagné d'un vocabulaire, 2^e édition entièrement refondue, tome I^{er}. Paris, 1901, petit in-8°, papier vergé..... 9 »
E. LANGLOIS. — Table des noms propres de toute nature compris dans les chansons de gestes imprimées. Un fort volume in-8°, 1904. *Ouvrage couronné par l'Académie des inscriptions et belles-lettres*..... 25 »
F. GODEFROY. — Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes, du IX^e au XV^e siècle. 10 forts volumes in-4° imprimés sur 3 colonnes..... 505 »
 — Les tomes I à IX se vendent séparément..... 50 »
 — Le tome X..... 55 »
 — Chaque fascicule..... 5 »
J. BASTIN. — Précis de phonétique et rôle de l'accent latin dans les verbes français, 2^e édition, 1905, gr. in-8°..... 5 »
G. DONCIEUX. — Le romancero populaire de la France, choix de chansons populaires françaises. Texte critique avec un avant-propos et un texte musical par J. Tiersot. *Ouvrage couronné par l'Académie française, prix Saintour*, 1903, in-8°..... 15 »
Bibliothèque française du moyen âge publiée sous la direction de MM. G. Paris et P. Meyer, membres de l'Institut. Format gr. in-16, impression sur papier vergé en caractères élzéviériens. Tous les volumes sont accompagnés d'introductions développées et de copieux glossaires:
 — Vol. I et II: Recueil de Motets français des XII^e et XIII^e siècles, publiés d'après les mss., avec introd. et notes, par G. Raynaud, suivis d'une étude sur la musique au siècle de saint Louis, par H. Lavoix fils. 2 vol. 18 »
 — Vol. III: Le Psautier de Metz. Texte du XIV^e siècle. Edit. critique publiée d'après quatre mss., par F. Bonnardot. Tome I^{er}. Texte intégral. 9 »
 — Vol. IV et V: Alexandre le Grand, p. P. Meyer, 2 vol. 18 »
 — Vol. VI et VII: Œuvres de Gautier d'Arras publiées par E. Loëth. Tome I^{er}. Éracle. — Tome III. Ille et Galeron, 2 vol. 18 »
 — Vol. VIII: Le roman de Flamenca, publié par P. Meyer, tome I^{er}. 9 »
ARBOIS DE JUBAINVILLE (H. d'). — Études grammaticales sur les langues celtiques. Première partie: Introduction, phonétique et dérivation bretonnes. Paris, 1881, gr. in-8°, br..... 8 »
 — Même ouvrage. Deuxième partie, en collaboration avec M. E. Ernault: Glossaire moyen breton 2^e édit. corrigée et augmentée avec une préface et les index du tome I. Paris, 1895-1896, 1 tome en 2 vol. gr. in-8° broché..... 30 »
ÉTUDES ROMANES DÉDIÉES A GASTON PARIS le 29 décembre 1890 (25^e anniversaire de son doctorat ès lettres), par ses élèves français et ses élèves étrangers des pays de langue française. Paris, 1891, grand in-8°, broché..... 20 »
 Contenu:
 J. Bédier, le Fabliau de Richeut. — A. Bellame, La prononciation du nom de Jean Law, le financier. — F. Bonnardot, Trois textes en patois de Metz: *Charte des Châvriers, la Grasse Encharay, une Fiance récréative*. — L. Constant, Notes pour servir au classement des manuscrits du Roman de Troie. — J. Cornu, Études sur le Poème du Cid. — I. Couraye du Parc, Chants populaires de la Basse-Normandie. — J. Flach, Le compagnonnage dans les chansons de geste. — J. Gilléron, Remarques sur la vitalité phonétique des patois. — D. Grand, Proclamation d'un héraut en dialecte montpelliérain (1336). — L. Hocot, L'S latin caduc. — G. Huot, Remarques sur les rédactions diverses d'une chanson du XIII^e siècle. — A. Jeanroy, Une pièce artésienne du XIII^e siècle. — C. Joret, La légende de la rose au moyen âge chez les nations romanes et germaniques. — E. Langlois, Quelques dissertations inédites de Claude Fauchet. — G. Monod, Les Annales laurissennes mineures et le monastère de Lorsch. — Moril-Fallo, Duels y quebrantos. — E. Muret, Sur quelques formes analogues du verbe français. — H. Omont, Les manuscrits français des rois d'Angleterre, au château de Richemont. — A. Pagis, La version catalane de l'Enfant sage. — A. Piaget, Chronologie des Epîtres sur le roman de la Rose. — J. Pichori, Le roman de Florimont, contribution à l'histoire littéraire, étude des mots grecs dans ce roman. — G. Ruyssant, La Meunil Helloguin; le poème perdu du Comte Henniquin, quelques mots sur Arlequin. — P. Rousselot, L'S devant T, P, C, dans les Alpes. — A. Salmon, Remèdes populaires du moyen âge. — M. Sépet, Observations sur le feu de la Feuillée d'Adam de la Halle. — A. Taverney, Phonétique roumaine, le traitement de FJ et du suffixe ULUM, ULAM, en roumain. — A. Thomas, Vivien d'Aliscans et la légende de Saint-Vidien. — M. Wilmotte, Glosses wallonnes du ms. 2640 de Darmstadt.

VAN HAMEL (A. G.). — Les Lamentations de Matheolus et le livre de Leese de Jehan Le Fèvre de Resson (poèmes français du XIV^e siècle). Édition critique accompagnée de l'original latin des *Lamentations*, d'après l'unique manuscrit d'Utrecht, d'une introduction et de deux glossaires. T. I^{er}. Textes français et latin des Lamentations. Paris, 1892, in-8°, br..... 10 »
GAUTHIOT (B.). — Le parler de Buividze, in-8°..... 5 »
MEILLET. — Notice sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave, 1^{re} partie, in-8°..... 7 »
GUERLIN DE GUER. — Le parler populaire dans la commune de Thaon (Calvados). Phonétique, morphologie, syntaxe, folklore, suivi d'un lexique de tous les mots étudiés, in-8°..... 16 »
GUERLIN DE GUER. — Essai de dialectologie normande avec tableaux et 8 cartes, in-8°..... 10 »
DAUZAT. — Morphologie du patois de Vinzelles, in-8°, avec une carte. 10 »
SUCHIER (H.). — Le Français et le Provençal. Traduit par P. Monet, Paris, 1891, in-8°, br..... 6 »
SUDRE (L.). — Les sources du roman de Renart. Paris, 1893, gr. in-8°, br. 12 »
DIEZ (F.). — Anciens Glossaires romans corrigés et expliqués. Traduit par A. Bauer. Paris, 1870, gr. in-8°, br..... 4 75
 — Introduction à la grammaire des langues romanes. Traduit de l'allemand par G. Paris. Paris, 1863, in-8°, br..... 3 »
BRACHET (A.). — Dictionnaire des doublets ou doubles formes de la langue française. Paris, 1868-1871, in-8°, br..... 3 »
 Le supplément seul..... 50 »
LOSETH. — Le roman en prose de Tristan, le roman de Tancrède et la compilation de Rusticien de Pise. Analyse critique d'après les manuscrits de Paris, in-8°..... 18 »
LOTH (J.). — Vocabulaire vieux-breton avec commentaire, contenant toutes les gloses en vieux-breton, gallois, cornique, armoricain connues, précédé d'une introduction sur la phonétique du vieux-breton et sur l'âge et la provenance des gloses, in-8°..... 18 »
Les anciens poètes de la France, publiés sous les auspices de S. Exc. M. le Ministre de l'Instruction publique, en exécution du décret impérial du 12 février 1854, et sous la direction de M. F. Guessard, in-12, pap. vergé, caractères élzéviériens, t. I à X.
 Les volumes I et X ne se vendent plus séparément dans aucun des papiers.
 Volumes II à VIII, le vol..... 5 »
 Volume IX..... 7 50
 Sur papier fort vergé, vol. II à VIII, le vol..... 10 »
 Vol. IX..... 15 »
 Sur papier de Chine, tiré à 10 exemplaires. Le vol..... 20 »
 Contenu des volumes:
 I. Guy de Bourgogne. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les manuscrits de Tours et de Londres, par MM. F. Guessard et H. Michelant. — Oïnel. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les manuscrits de Rome et de Middlehill, par MM. F. Guessard et H. Michelant. — Floovant. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après le ms. unique de Montpellier, par MM. F. Guessard et H. Michelant.
 II. Doon de Maïence. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les mss. Montpellier et de Paris, par A. Pey.
 III. Gautrey. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après le ms. unique de Montpellier, par MM. F. Guessard et P. Chabaille.
 IV. Fierabras. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les mss. de Paris, de Rome et de Londres, par MM. A. Kroeber et G. Servois. — Parise la Duchesse. Chanson de geste, 2^e éd. revue et corrigée d'après le ms. unique de Paris, par MM. F. Guessard et Larchey.
 V. Huan de Bordeaux. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les mss. de Tours, de Paris et de Turin, par MM. F. Guessard et C. Grandmaison.
 VI. Aye d'Avignon. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après le ms. unique de Paris, par MM. F. Guessard et P. Meyer. — Gal de Nanteuil. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les deux mss. de Montpellier et de Venise, par M. P. Meyer.
 VII. Gaydon. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après les trois mss. de Paris, par MM. F. Guessard et S. Luce.
 VIII. Hugues Capet. Chanson de geste, publiée pour la première fois d'après le ms. unique de Paris, par M. le marquis de La Grange.
 IX. Macaire. Chanson de geste, publiée d'après le ms. unique de Venise, avec un essai de restitution en regard, par M. F. Guessard.
 X. Aliscans. Chanson de geste, publiée d'après le ms. de la Bibliothèque de l' Arsenal et à l'aide de cinq autres mss., par MM. F. Guessard et A. de Montaiglon.

REVUE CELTIQUE, fondée par H. GAIDOZ et publiée avec le concours des principaux savants des Îles-Britanniques et du continent.
 Prix d'abonnement: Paris, 20 fr. — Départements et Union postale. 22 »
 A partir du VII^e vol. et par suite de la retraite de M. Gaidoz, la Revue celtique est passée sous la direction de M. d'ARBOIS DE JUBAINVILLE, membre de l'Institut, avec la collaboration de MM. J. LOTH, E. ERNAULT et G. DOTTIN.
 A commencé à paraître en 1870.
REVUE DE PHILOLOGIE FRANÇAISE ET DE LITTÉRATURE, Recueil trimestriel publié par L. CLÉDAT, professeur à la Faculté des lettres de Lyon. Prix d'abonnement: France, 15 fr. — Union postale, 16 fr.
 A commencé à paraître en 1887. Les deux premières années ont paru sous le titre de *Revue des patois*.
ROMANIA, Recueil trimestriel consacré à l'étude des langues et des littératures romanes, publié par MM. P. MEYER et G. PARIS, membres de l'Institut.
 Prix d'abonnement: Paris, 20 fr. — Départements et Union postale. 22 »
 Les abonnements partent de janvier de chaque année, aucun fascicule n'est vendu séparément.
 L'année une fois terminée, se vend, prise à Paris..... 25 »
 A commencé à paraître en 1872.
 Il reste quelques exemplaires complets pour lesquels on traitera de gré à gré.
Table analytique des dix premiers volumes (1872-1881), par F. GILLÉRON.
 Paris, 1885, gr. in-8°, br..... 8 »
REVUE DES BIBLIOTHÈQUES, Recueil mensuel, dirigé par MM. E. CHATELAIN et L. DOREZ. Prix d'abonnement: Paris, 15 fr. — Départements et Union postale, 17 fr. A commencé à paraître en 1891.
ANTOINE THOMAS, membre de l'Institut. — Essai de philologie française. Paris, 1899, pet. in-8° carré..... 7 »
 — Nouveaux essais de philologie française, in-8° carré..... 8 »

VIENT DE PARAÎTRE
 HISTOIRE POÉTIQUE
 DE
CHARLEMAGNE
 PAR GASTON PARIS

Reproduction de l'édition de 1865 augmentée de notes nouvelles par l'auteur et par M. PAUL MEYER, et d'une table alphabétique des matières. Un volume gr. in-8°..... 20 »